



Blumenstube

Ink. Ramona Schütz

Am 14. Februar ist
Valentinstag!

Wir haben für Sie
von 09.00 bis 18.00 Uhr
durchgehend geöffnet.



Bodelschwingstraße 6 ♥ 66976 Rodalben/Neuhof
Tel. 06331/18337 od. 17317 ♥ www.blumenstube-schuetz.de

50 Jahre

Amir



Folgende Dienstleistungen und fachmännische Reparaturen sowie Restaurationen bieten wir an:

- ❖ Teppichwäsche / Veredelung kostenlos
- ❖ Ausfransen / Fransen abgetreten
- ❖ Verfärbungen u. Flecken
- ❖ Schäden durch Motten
- ❖ Trittwellen
- ❖ Brandschäden
- ❖ Risse
- ❖ Abnutzungen, Abrieb
- ❖ Kantenschäden
- ❖ Löcher
- ❖ Wasserschaden
- ❖ Über 1000 Orientteppiche auf Lager • Jubiläumspreise

**kostenloser
Hol- und
Bringservice
in der ganzen
Südwestpfalz**

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10.00 - 12.30 Uhr und 14.30 - 18.30 Uhr,
Sa. von 10.00 - 14.00 Uhr - oder nach Vereinbarung

Bitscher Str. 1, im alten Saalbau • 66955 Pirmasens
Parken im Hof • Telefon 0 63 31 / 7 25 67 20



Tel. 0 63 31 - 22 93 81

**„Gute Ausbildung kostet Geld
und schlechte noch viel mehr!“**

Deshalb gleich zu Rudi.



Zugelassener Bildungsträger nach AZAV

Hauptstelle:

Rudis Fahrschule GmbH
Dankelsbachstraße 28
66953 Pirmasens

Nebenstellen:

• Thaleischweiler-Fröschen
• Vinningen

www.rudis-fahrschule.info

KERSTIN WEISHAAR

Rechtsanwältin

Baumbuschstraße 30A • 66976 Rodalben
Telefon 06331/1410883 • Fax 06331/1410884

E-Mail: kw@rechtsanwaeltin-weishaar.de
www.rechtsanwaeltin-weishaar.de

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 08.30-12.00 & 14.00-17.00 Uhr

Termine nach Vereinbarung

STEFAN FREYBERGER

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

- ▶ Bagger- und Erdarbeiten
- ▶ Anlagenbau
- ▶ Steinarbeiten
- ▶ Abbrucharbeiten
- ▶ Mäh-/Rodungsarbeiten



Kettelerstraße 15
66976 Rodalben

Telefon 06331 -10 484
Mobil 0172 - 94 62 496



KLAUS **Geenen** Meisterbetrieb
Hauptstraße 73 + 101
66976 Rodalben

„SERVICE • NOTRUF“

DEFEKTE TV-, VIDEO-, HIFI- UND
ELEKTROGERÄTE ALLER FABRIKATE
REPARIEREN WIR SCHNELL,
ZUVERLÄSSIG UND PREISWERT

ANRUF GENÜGT!!!

(0 63 31)

1 71 27

FSE

Computer
Netzwerke
Hard- & Software



TERRA LCD/LED

TERRA LCD/LED 2445W
GREENLINE PLUS

- entspiegeltes Display
- LED-Hintergrundbeleuchtung
- opt. Ausleuchtung + Farbdarstellung
- 59,9 cm / 23,6" Diagonale
- Full HD Auflösung
- DVI, VGA, Lautsprecher
- Stromersparnis bis zu 50%

149,- €



Einsteiger 1

- Intel Pentium mit 3,0GHz
- Mainboard mit Sound/Grafik/LAN
- 4 GByte Arbeitsspeicher
- Festplatte 500 GByte
- DVDRW-Laufwerk
- Miditower-Gehäuse
- Netzteil 420W
- Windows 7 Pro LIZENZ 64 Bit

Mittelklasse 2

- Intel Core i3 3.5 GHz
- Mainboard ASUS H87M-PLUS
- 4 GB Arbeitsspeicher
- Grafikkarte GeForce GT 630, 2 Gbyte
- Festplatte 500 Gbyte
- DVDRW-Laufwerk
- Miditower-Gehäuse
- Netzteil 420W
- Windows 7 Pro LIZENZ 64 Bit

Power PC 3

- Intel Core i7 4770K 3.5 GHz
- Mainboard ASUS Z87-K
- 16 GB Arbeitsspeicher DDR3-1866 Crucial
- Grafikkarte 4GB ASUS Radeon R9270X
- 1. Festplatte 120GB SSD SATA3
- 2. Festplatte 3TB SATA3, 64 MB Cache
- DVDRW-Laufwerk
- Gehäuse COOLERMMASTER
- Netzteil XFX 550W Core Edition
- Wahlweise Windows 7 Pro LIZENZ 64 Bit oder Windows 8.1

479,- €

599,- €

1.699,- €



UNSER SERVICE

Keine Möglichkeit den PC vorbei zu bringen?

Wir holen den PC bei Ihnen ab.

15,- € Pauschale für
VG Waldfishbach • VG Rodalben • PS-Land

Unsere Leistungen:

- ✓ Instandsetzung/Umbau aller Marken
- ✓ Vor-Ort-Service
- ✓ Individuelle Komplett-Systeme
- ✓ DSL/Netzwerk - Installation
- ✓ und mehr...

Reparaturen
aller Marken

Zweibrücker Str. 82 • 66953 Pirmasens Tel. • 0 63 31 - 50 95 20
Öffnungszeiten: Montags-Freitags 9 - 18 Uhr • Samstags 10-14 Uhr
www.fse.de • Mail: vertrieb@fse.de

IHR
EDV
PARTNER



Deutschlands günstigster Kompaktlieferwagen!

Jetzt bei uns
Probe fahren!

Der neue Dacia Dokker Express

schon ab

6.990,- € netto¹

8.318,10,- € brutto²

3 JAHRE
GARANTIE
bis 100.000 km



Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir freuen uns auf Sie!

Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts 9,7, außerorts 6,0, kombiniert 7,3; CO₂-Emissionen kombiniert: 168 g/km (Werte nach Messverfahren VO (EG) 715/2007).

DACIA
GRUPPE REANULT

www.dacia.de

AUTOHAUS WINNWA GMBH & CO. KG

OFFIZIELLER DACIA VERMITTLER

SCHILLERSTR. 11 • 66976 RODALBEN
TEL.: 06331-23230 • FAX: 06331-23231

¹6.990,- € netto ohne USt., ²8.318,10,- € brutto inkl. 19 % USt. für einen Dacia Dokker Express 1.6 MPI 85. Abbildung zeigt Dacia Dokker Express Ambiente mit Sonderausstattung. *Barpreis für einen Dacia Dokker Express 1.6 MPI 85. Abbildung zeigt Dacia Dokker Express Ambiente mit Sonderausstattung.

Viele
Dacia
Modelle
ab 0,99%
finanzierbar!

Wir
beraten
Sie gerne!

OHNE ANZAHLUNG. OHNE ZINSEN. OHNE SORGEN.

0% Zinsen
Anzahlung*
4 Jahre Garantie und Wartung**



RENAULT TWINGO PARIS MIT DELUXE PAKET
1.2 LEV 16V 75 ECO²

ab **99,- €** monatl.

RENAULT CLIO EXPRESSION
1.2 16V 75

ab **75,- €** monatl.

RENAULT CAPTUR DYNAMIQUE
ENERGY TCE 90 START & STOP ECO²

ab **174,- €** monatl.

Fahrzeugpreis*** 11.890,- € inkl. relax Paket im Wert von 900,- €. Bei Finanzierung: Nach Anzahlung von 1.850,- €, Nettodarlehensbetrag 10.040,- €, 48 Monate Laufzeit (47 Raten à 99,93,- € und eine Schlussrate: 5.343,08,- €), Gesamtlaufleistung 40000 km, eff. Jahreszins 0,0 %, Sollzinssatz (gebunden) 0,0 %, Gesamtbetrag der Raten 10.040,- €. Gesamtbetrag inkl. Anzahlung 11.890,- €.

Fahrzeugpreis*** 11.090,- € inkl. relax Paket im Wert von 1.100,- €. Bei Finanzierung: Nach Anzahlung von 1.500,- €, Nettodarlehensbetrag 9.590,- €, 48 Monate Laufzeit (47 Raten à 75,- € und eine Schlussrate: 6.065,- €), Gesamtlaufleistung 40000 km, eff. Jahreszins 0,0 %, Sollzinssatz (gebunden) 0,0 %, Gesamtbetrag der Raten 9.590,- €. Gesamtbetrag inkl. Anzahlung 11.090,- €.

Fahrzeugpreis*** 20.100,- € inkl. relax Paket im Wert von 1.200,- €. Bei Finanzierung: Nach Anzahlung von 2.750,- €, Nettodarlehensbetrag 17.350,- €, 48 Monate Laufzeit (47 Raten à 174,- € und eine Schlussrate: 9.172,- €), Gesamtlaufleistung 40000 km, eff. Jahreszins 0,0 %, Sollzinssatz (gebunden) 0,0 %, Gesamtbetrag der Raten 17.350,- €. Gesamtbetrag inkl. Anzahlung 20.100,- €.

Finanzierungsangebote für Privatkunden der Renault Bank, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss.

• Radio 4x15 W MP3 Bluetooth mit Plug & Music • Klimaanlage • Fensterheber vorne, elektrisch • Außenspiegel elektrisch einstellbar, beheizbar und mit Außentempersensoren • Nebelscheinwerfer

• ESP • Bordcomputer • elektrische Fensterheber vorne • Keycard • Tempopilot mit Geschwindigkeitsbegrenzer

• Klimaanlage • Leichtmetallräder 16" • Keycard Handsfree • Nebelscheinwerfer • Lenkrad und Schalthebelknopf in Leder

Renault Twingo 1.2 LEV 16V 75 eco²: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts 6,3; außerorts 3,8; kombiniert 4,7; CO₂-Emissionen kombiniert: 108 g/km. Renault Clio 1.2 16V 75: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts 7,0; außerorts 4,7; kombiniert 5,5; CO₂-Emissionen kombiniert: 127 g/km. Renault Captur 1.2 LEV 16V 75 eco²: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts 6,0; außerorts 4,4; kombiniert 5,0; CO₂-Emissionen kombiniert: 114 g/km (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir freuen uns auf Sie.



AUTOHAUS WINNWA GMBH & CO. KG

Schillerstr. 11 • 66976 Rodalben • Tel.: 06331-23230 • www.autohaus-winnwa.de



*Angebot gültig bis 30.04.2014. **Enthalten sind ein Renault Plus Garantie PLUS Vertrag (Anschlussgarantie nach der Neuwagengarantie inkl. Mobilitätsgarantie) sowie alle Kosten der vorgeschriebenen Wartungsarbeiten für die Vertragsdauer (48 Monate bzw. 40.000 km ab Erstzulassung gemäß Vertragsbedingungen). ***Abbildungen zeigen Renault Twingo Paris mit Deluxe Paket und Sonderausstattung, Renault Clio Luxe mit Sonderausstattung, Renault Captur Luxe mit Sonderausstattung.

Donnerstag, 06. März 2014

„Der kleine Horrorladen“

„Der kleine Horrorladen“ hat als eines der meistgespielten Musicals in Deutschland schon lange Kultstatus erreicht. Die Geschichte spielt in einem existenzbedrohten Blumenladen im „Downtown“ einer amerikanischen Großstadt. Um den Chef Mr. Mushnik vor dem Ruin zu retten, schlägt die Angestellte Audrey vor, eine sehr außergewöhnliche Pflanze die ihr Kollege Seymour gekauft hat, im Schaufenster als Attraktion auszustellen. Schnell stellt sich der gewünschte Erfolg ein, jedoch hat das Glück auch seinen Preis, denn die fleischfressende Pflanze braucht eine sehr spezielle Nahrung. Und so nimmt die Geschichte ihren Lauf. Frank Serr Showservice Int. präsentiert das Musical von Alan Menken und Howard Ashman in der deutschen Fassung von Michael Kunze, mit erstklassigen Darstellern und Live - Musikern, in den Original Kulissen.

Nur eine Bitte hätten wir noch: Don't feed the plants!

Beginn: 20:00 Uhr, Eintritt: 23,00 - 29,00 Euro
Veranstaltungsort: Bürgerhaus Schuhfabrik



Samstag, 08. März 2014

„Internationaler Frauentag“ - Weiber, Weiber
in Kooperation mit der Gleichstellungsbeauftragten des
Landkreises Südwestpfalz

Das nunmehr dritte Programm der „Weiber“ zeigt die nimmermüden Vier und ihre begnadeten Musikerinnen auf einer Reise zwischen Kreuzfahrt und Kreuzweh.

Sektempfang: 19:00 Uhr / Beginn: 20:00 Uhr, Eintritt: 16,00 Euro
Veranstaltungsort: Bürgerhaus Schuhfabrik



Freitag, 04. April 2014

Volker Rosin

Kinder lieben die Lieder von Volker Rosin und machen begeistert mit, wenn er in ihrer Stadt gastiert. Eine Liebe auf Gegenseitigkeit, denn bei jedem Konzert wird deutlich, wie sehr Volker Rosin das kleine Publikum mitreißen kann. Selbstverständlich hat er die Hits seines aktuellen Albums: „Tanz mit mir“ im Gepäck, z.B. „Der Piratenkapitän“, „Tschu Tschu Wah - Die Eisenbahn“, oder auch die „Krabbensamba“. Da hält es die Kinder nicht auf den Sitzen und das ist auch gut so. Denn Volker Rosin möchte gemeinsam mit seinem Publikum Singen, Springen, Tanzen und dabei jede Menge Spaß haben. Für beide Veranstaltungen Platzkarten.

Beginn: 15:00 Uhr & 17:00 Uhr, Eintritt: 9,00 Euro (groß und klein)

Veranstaltungsort: Bürgerhaus Schuhfabrik



Kontakt:

Bürgerhaus Schuhfabrik
Friedhofstraße 3
67714 Waldfishbach-Burgalben

Telefon: 06333 925-221
Fax: 06333 925-202

Vorverkauf:

www.buergerhaus-schuhfabrik.de | Tickets online: www.reservix.de
in 67714 Waldfishbachbach-Burgalben
Hornberger's, Hauptstraße 80, Tel.: 06333 955230
Telekommunikation Herrlich, Alleestraße 12, Tel.: 06333 99330-0

in 66953 Pirmasens

Reisebüro Satter, Schlossstraße 32
Tel.: 06331 242714

Und bei allen Rheinpfalz Ticket Servicestellen

sowie unter der RTS-Ticket-Hotline:
0631 - 37 01-6618

Abendkasse:

30 Minuten vor Beginn der Veranstaltung geöffnet.

Kultur

im Bürgerhaus Schuhfabrik

2014

Karten online kaufen sowie weitere Veranstaltungen:
www.buergerhaus-schuhfabrik.de



Programm der Ortsgemeinde
Waldfishbach-Burgalben

Einmaliges Angebot!

Fassadenanstrich mit Lotusan

(Abperlereffekt, hochqualitativ)

statt 21,- €/m² jetzt nur **13,-* €/m²**

inkl. Gerüst, Abstrahlen, An- u. Abfahrt usw.

***Gültig nur bei Vertragsabschluß bis 31.03.2014**

Auf Ihre Anfrage freut sich Ihr

Malerbetrieb Küntzler

Tel. 0 63 81 / 42 80 226 oder 0151/17 66 28 08

FLIESENMANN

Günter Henkel
FLIESENVERLEGE BETRIEB

Preiswerter kann Qualität nicht sein!

Bahnhofstr. 30a
66987 Thaleisweiler
Tel. 0 63 34 - 59 32
Funk 0171 - 5360 275

Praxis für Logopädie

Astrid Brunn-Chelius

Sprach- Sprech- Stimm- und Schluckstörungen

67714 Waldfishbach-Burgalben

Bahnhofstrasse 5

Tel: 06333/77223 * Fax: 77224

e-mail: A.B-C@t-online.de * www.logopaedie-abc.de

Wohnanlage

Gräfensteiner Land

Inhaberin: Gerlinde Meyer
Marie-Juchacz-Strasse 54 - 64
D-66976 Rodalben / Neuhof

Tel: 0 63 31 - 23 90 53

Fax: 0 63 31 - 141 00 32

E-Mail: info@wohnanlage-graefensteiner-land.de

Betreutes Wohnen

Liebe Leser!

Das neue Jahr ist gerade einen Monat alt, aber die meisten von uns sind schon wieder im Alltag gefangen. Da kommt die Faschingszeit gerade recht, um sich mal wieder abzulenken und auf den Straßen oder bei einer der zahlreichen Prunksitzungen zusammen zu feiern.

Neben dem Faschingstrubel in den kommenden Wochen sollten vor allem die Männer nicht vergessen: Am 14. Februar ist Valentinstag! Einige Tipps zum Tag der Liebenden haben wir auf Seite 06 zusammengetragen.

Vom 14. bis 16. Februar lädt der Bausalon SüdWest zu seiner 2. Auflage. Nach der erfolgreichen Premiere 2013 präsentieren sich auch in diesem Jahr zahlreiche Aussteller aus den Bereichen Bauen, Renovieren, Sanieren, Einrichten, Energie und Umwelt, Werkzeuge und Baumaschinen.

Wer seine guten Vorsätze fürs neue Jahr noch nicht in die Tat umgesetzt hat, dem hilft die AOK mit ihrem Gesundheitsprogramm 2014. Mehr dazu auf Seite 18.

Eine gute Zeit wünscht Ihnen das Team vom RWT Magazin.



15%

BAUSTELLENRABATT*

AUF REPARATUREN UND TEILE
VOM 01.02.2014-31.03.2014

*HU/AU GEBÜHR UND ORIGINALTEILE AUSGESCHLOSSEN

KOSTENLOSER HOL UND BRING SERVICE

Übrigens ist unser Autohaus trotz der Straße, die sich im Ausbau befindet, leicht erreichbar. Die Zufahrten, auch von der Pirmasenser Straße aus, sind offen.

Alle Marken!

Alle Arbeiten!

Alles günstig!

Auto

Auto®

J. Bold Automobile

66976 Rodalben • Tel. 06331/2314-0

www.jbold-automobile.de

Pro Neuwagen
Top-Konditionen. Alle Marken.



Hairstyling & Co.

...alles für den perfekten Auftritt



BRAUN
Haartrockner
Satin Hair 1 HD 110,
2 Heiz- und Gebläsestufen,
1200 Watt

19.99
14.99



PETRA
Lockenstab Cool Curl CC 300,
3 Stufenschalter, Ausrollautomatik,
inkl. 2 Bürsten ø16&20 mm, 300 Watt

24.99
19.99



BRAUN
Haartrockner
Satin Hair 5 HD 510,
3 Heiz- und Gebläsestufen,
Kaltstufe, Ionen-Technologie,
1900 Watt

44.99
29.99



SEVERIN
Haarglätter HC 0616-400,
Wet & Dry Funktion,
indiv. Temperatureinstellung

34.99
22.99



REMINGTON
Lockenwickler-Set KF 20 i,
Aufheizbare Lockenwickler mit
Ionen-Technologie, 20 Wickler in
3 versch. Größen inkl. Pins & U-Clips

34.99
24.99



PETRA
Haarglätter HC 60,
LED-Display, 70 Watt,
stufenlose Temperaturreglung

29.99
8.99



FACHMARKT PFUNDSTEIN

Lindensbachstraße 27
66976 Rodalben
Tel.: 06331/142913 • Fax: 06331/216862
www.fachmarkt-pfundstein.de



Öffnungszeiten: durchgehend Mo. bis. Fr. 07.30 - 18.00 Uhr • Sa. 08.00 - 13.00 Uhr

CARAT 4 LIFE

Fitness
einfach günstig

ab **19,90**

Jetzt
NEU:

Kurse incl.

ZUMBA und Bokwa

Eisenbahnstr. 9
66976 Rodalben

Tel. 0 63 31-21 65 21
info@carat4life.de

www.carat4life.de

Kleine Erinnerung: Am 14. Februar ist Valentinstag...

Man kommt nicht daran vorbei, am Valentinstag am 14. Februar, und ganz ehrlich, man will es ja auch nicht unbedingt. Denn so eine „offizielle“ Erinnerung an einen Tag, an dem man seine Liebste, seinen Liebsten beschenkt, ihr oder ihm ganz besondere Aufmerksamkeit schenkt, kommt oft ganz recht.

Nun soll es ja Begabte geben, die zum Stift greifen und selbst Gedichte für die oder den Geliebten schreiben. Oder ein Aquarell mit Blumenwiese oder Meerblick hintupfen. Wer sich aber eher schwer tut mit Lyrik oder Leinwand

spannen, für den gibt es für diesen Tag jede Menge an Angeboten. Ein schöner individuell und mit Liebe gebundener Blumenstrauß kommt immer gut an, besonders, wenn er, wie bei der Blumenstube Schütz in Rodalben

gesehen, mit Ferrero Küsschen oder Raffaello kunstvoll garniert ist.

Oder wie wäre es denn, mal einen „Tag am Meer“ zu schenken? Der schnellste Weg dazu, gesunde Salzluft zu schnuppern und sich einige Zeit auf sich zu konzentrieren und vom Alltagsstress zu verabschieden, führt in die Salzgrotte Rodalben. Das geht auch zu zweit.

Mit einem Gutschein von „Hairlounge Daniela Ertl“ oder vielleicht einem Zweier-Set hübscher Sektgläser, von den Fachfrauen des Fachmarkt Pfundstein empfohlen, können Sie fast gar nichts falsch machen. Einen guten Riesling-Sekt sollten sie aber bei letzterem schon dabei haben...

Bei einem gemeinsamen Einkaufsbummel können Männer doch wirklich beweisen, wie ernst es ihnen mit Valentinsgrüßen ist... Und bei Tinas Laufsteg in Rodalben vorbei schauen. Dort gesehen, beispielsweise neue junge Mode von Haily's und Soyaconcept. Und am Morgen oder zum Nachmittagskaffee könnte man sich auch mit einer schönen Auswahl



„Süße Blumengrüße“ mit Raffaello oder Ferrero-Küsschen erhalten Sie bei der „Blumenstube Schütz“ Bodelschwingstr. 6, in Rodalben/Neuhof. Um Vorbestellung wird gebeten. Tel. 06331/18338.



an petit fours aus „Sabines Konditorei“, den leckeren raffinierten Minitörtchen, gegenseitig überraschen. Also nicht vergessen: Vieles geht, denn die Geste zählt!
Text: RED

Zum Valentinstag
14% am 14ten
tina's laufsteg

hauptstraße 157 66976 rodalben
telefon 06331/140421 www.tinas-laufsteg.de

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 10.00 -12.00 & 14.30-18.00 Uhr • Sa 10.00-12.30 Uhr

Salzgrotte - Rodalben

Allergien vorbeugen &
Immunsystem stärken

Salz, das Gold des Lebens

Zum Valentinstag
vom 8.02.-14.02.14
2x Salzgrotte
zum Preis von nur 15,- €



Gutscheine erhältlich!

Hauptstr. 147 • Rodalben • Tel. 06331-508 37 11 • www.salzgrotte-rodalben.de



„Petits Fours“, Törtchen im Kleinformat. Auch eine Geschenkidee zum Valentinstag. Gesehen bei „Sabines Konditorei“, Hauptstr. 145 in Rodalben, Tel. 06331-7284213.

Blumenstube
Inh. Ramona Schütz

Am 14. Februar ist Valentinstag!
Wir haben für Sie
von 09.00 bis 18.00 Uhr
durchgehend geöffnet.

Bodelschwingstraße 6 ♥ 66976 Rodalben/Neuhof
Tel. 06331/18337 od. 17317 ♥ www.blumenstube-schuetz.de



Einfach mal zu zweit in der Salzgrotte entspannen. Geschenkgutscheine erhalten Sie in der Salzgrotte Rodalben, Hauptstr. 147, Tel. 06331-5083711

Salzgrotte - Rodalben

Linderung bei Asthma, Bronchitis oder anderen Atemwegserkrankungen

Die Rodalber-Salzgrotte mit Ihrer großen Saline, wurde nach dem Vorbild der Salzheil-tollen erbaut. Gedacht ist sie für Menschen, die sowohl nach einer alternativen Entspannung suchen, als auch Linderung einer Vielzahl von Erkrankungen wünschen.

Die Grotte selbst, ist ein bezaubernder Ort, der aus etwa 17 Tonnen reinem Kristallsalz aus dem Vorgebirge des Himalayas und Toten Meer Salz. In der Grotte herrscht ein einzigartiges Mikroklima, wie man es sonst nur am Meer oder in den natürlichen Salzheilstollen vorfindet. Durch die Saline aus reinster Sole wird diese noch Wirkung verstärkt.

Jeder Atemzug liefert Ihnen, auf einem komfortablen Liegestuhl liegend, wertvolle Mineralien wie Jod, Magnesium, Calcium, Kalium, Brom, Eisen. Das Inhalieren führt zum körperlichen Ausgleich und Entspannung. Die Salzgrotte soll auch ein Refugium sein, wo man sich abseits der Alltagshektik entspannen, gemütlich die Ruhe genießen

und neue Kräfte tanken kann.

Schon in der Antike wurde Salz als probates Heilmittel eingesetzt. Der älteste medizinische Bericht stammt aus Ägypten und geht zurück ins 3. Jahrhundert v. Chr. Die alten Ägypter benutzten das Salz u.a. zum Austrocknen von Wunden und zur Vorbeugung von Infektionen. In der klassischen Medizin wird die heilende Wirkung des Salzes bewusst in der Soletherapie eingesetzt. Insb. zur Behandlung von Atemwegserkrankungen wie Asthma oder Bronchitis sind Soleinhalationen als natürliche Heilverfahren mehr denn je gefragt. Bei Infekten der Atemwege wirkt Salz entzündungshemmend und antibakteriell. Die Luft in der Grotte ist reich an wertvollen Mineralien, Spurenelementen und enthält praktisch keine Schadstoffe, wie sie derzeit in der städtischen Umwelt vorhanden sind. Dank dem großen Anteil von Natriumchlorid, das antiallergisch und pilzhemmend wirkt, ist die Luftreinheit zehnmals größer als draußen. Durch die gesättigte und ionisierte Luft in der Salzgrotte, wird eine hohe Effektivität bei der Linderung einer Vielzahl von Erkrankungen erreicht und Ihr Immunsystem nachhaltig unterstützt!

Das Erlernen verschiedener



Traumreise
„Zauberinsel“
Do 20.02. 19 Uhr

Das Lächeln des Buddha
Fr 14.02. um 19 Uhr

Wohlfühlstunden für die Augen
Fr. 21.02. 19.00 Uhr

Märchenstunde für Kinder
Sa 15.02. 11 Uhr

Schamanische Klangträume
Fr 28.02. 19 Uhr

Tibetische Klangreise
Fr 07.02. um 19 Uhr

Entspannungstechniken wie Progressive Muskelentspannung nach Jacobsen und Autogenes Training nach Schultz in dem salzhaltigen Mikroklima der Salzgrotte reduziert den Stress und erhöht das Konzentrationsvermögen, lindert Schlafstörungen, psychische Beschwerden und viele andere Stresssymptome. Diese Präventionskurse werden von der gesetzlichen Krankenkasse bis zu 80% bezuschusst. Nähere Informationen in der Salzgrotte.

Der Besuch in der Salzgrotte-Rodalben findet in normaler Tageskleidung statt. Warme Decken und Überziehschuhe liegen für Sie bereit. Für Kinder bieten wir separate Familiensitzungen an. Vorschulkinder in Begleitung eines Erwachsenen sind frei. Auch für Schwangere ist der Besuch der Salzgrotte empfehlenswert.

Geöffnet ist die Salzgrotte von Montag bis Samstag. Vereinbaren Sie noch heute einen Termin: 06331- 508 37 11. Hauptstr. 147, Rodalben www.salzgrotte-rodalben.de Es freuen sich auf Ihren Besuch Andrea Siebert & Diana Siegenthaler

Von Ärzten und Heilpraktikern empfohlen bei:

- Allergische und Chronische Bronchitis
- Asthma Bronchiale
- Allergischer Schnupfen
- Nasennebenhöhlenentzündungen
- Psychosomatische Erkrankungen
- Hauterkrankungen wie Neurodermitis, Schuppenflechte und Akne
- Schlafstörungen
- Erschöpfungszustände, Depressionen
- Rheumatische Erkrankungen
- Herz-Kreislaufkrankungen



Text & Foto: Salzgrotte

NEU im Sortiment



soyaconcept®

Die aktuelle Trendmode aus Dänemark.



tina's laufsteg

hauptstraße 157
telefon 06331/140421

66976 rodalben
www.tinas-laufsteg.de

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 10.00 -12.00 & 14.30-18.00 Uhr • Sa 10.00-12.30 Uhr

Die dänische Marke soyaconcept® steht für zeitgemäße und trendbewusste Damenmode in einem guten Preis-Leistungs-Verhältnis. soyaconcept® begeistert mit moderner Leichtigkeit und kombiniert Eleganz mit tragbarer Lässigkeit.



Änderungsschneiderei Somlak Bischof

Öffnungszeiten:
Mo-Di-Do-Fr
9:00-19:00
Sa 9:00-13:00

Mittelstrasse 7
66506 Maßweiler
Telefon 06334-3298
Hose kürzen 7,00 €
Reißverschluss 8,00 €

Einzelstücke im Bereich Haushaltswaren & Geschenkartikel stark reduziert!



FACHMARKT PFUNDSTEIN

Lindersbachstraße 27
66976 Rodalben
Tel.: 06331/142913 • Fax: 06331/216862
www.fachmarkt-pfundstein.de



Öffnungszeiten: durchgehend Mo. bis. Fr. 07.30 - 18.00 Uhr • Sa. 08.00 - 13.00 Uhr

Der schönste Tag im Leben

Vorbereitung und Planung helfen, die Hochzeit zum großen Erlebnis zu machen

Vielleicht hat das Heiraten nicht mehr den Stellenwert wie vor 50 Jahren. Doch wenn geheiratet wird, dann soll es immer noch der schönste Tag im Leben werden. Die Braut muss an diesem Tag zwar nicht mehr zwingend und unbedingt eine großartige, in jungfräulichstem Weiß gehaltene Robe tragen und es müssen auch keine süßen kleinen „Engelchen“ die Brautschleppe halten. Aber festlich sollen Outfit und der ganze Tag schon sein, ein Festtag, an den man sich noch Jahrzehnte danach gerne erinnert.

Damit eine Hochzeit auch absolut zur runden Sache wird und man sich auch als Braut und Bräutigam gerne auf den eigentlichen Zweck des Tages konzentrieren möchte, legen viele Brautpaare deshalb die Vorbereitung und die Durchführung des großen Festes in die Hände professioneller Ausrichter. Keine schlechte Idee, wenn man sich unbeschwert dem Feiern hingeben will.

Glückliche Paare finden im Freundes- oder Familienkreis Helfer, die gerne und gut den Festablauf organisieren

können. Nicht zu leicht nehmen sollte man aber diese Aufgabe, denn die Hochzeit soll doch als perfekte Feier allen in Erinnerung bleiben. Pannen, auch kleine, sollten an diesem Tag absolut nicht vorkommen.

Hilfe aus dem Freundes- oder Familienkreis ist unschätzbar wertvoll



Hilfestellung und Service, beim Outfit der Braut vor allem, bieten gute Fachgeschäfte. Zur Orientierung bietet sich auch ein Besuch von Hochzeitsmessen an, die gerade jetzt aufs Frühjahr hinaus ausgerichtet werden. Anregungen finden sich hier

bäckerei . konditorei . cafe

Torten zu jedem Anlass

individuell nach Ihren Wünschen

modern, klassisch oder verspielt

handgefertigt aus besten Konditoreizutaten

wir beraten Sie gerne

Cafe Flory
Lohnstr. 39 . 66976 Rodalben
Telefon 0 63 31 / 2 16 42 44

Ja, ich will !

Ein großer Tag in Ihrem Leben steht bevor. Ihre Hochzeit.

Für jedes Brautpaar sollte der Hochzeitstag zu einem ganz besonderen und unvergesslichen Erlebnis werden. Damit Ihnen das auch wirklich gelingt und Sie an Ihren Geschenken auch nach der Hochzeit noch lange Freude haben, helfen wir Ihnen gerne beim Zusammenstellen Ihrer persönlichen Wunschliste.

Freunde und Nachbarn, Eltern und Geschwister, Kollegen und Bekannte zerbrechen sich vor der Hochzeit den Kopf darüber: „Was schenken wir nur dem Brautpaar?“

Leider fällt den Gästen die Wahl des richtigen Geschenks oft schwer und auch das Brautpaar selbst hat Schwierigkeiten die Frage „Was wünscht Ihr

euch zur Hochzeit?“ zu beantworten. Doch die Zahl der Blumenvasen soll die der Blumensträuße nicht übersteigen und wer braucht schon drei Toaster und zwei Mixer ?

Erleichtern Sie Ihren Gästen die Auswahl eines Geschenks und stellen Sie sich aus unserem vielfältigen Angebot Ihre persönliche Wunschliste

zusammen. Nichts Doppeltes, nichts Überflüssiges, lassen Sie sich nur das schenken, was Sie sich wirklich wünschen. Porzellan, Gläser, Bestecke, alles für den modernen Haushalt, die kreative Küche und das pfiffige Wohnambiente. Klasse Marken im Top Design, beste Qualitäten für den neuen Lifestyle in Küche und Haushalt. Bei uns findet jeder was er braucht.

Wir reservieren Ihre Wunschgeschenke gerne auch noch nach Ihrer Hochzeit, so dass Sie in Ruhe entscheiden können, ob Sie sich Ihre Wünsche noch selbst verwirklichen wollen. Für die von Ihnen ausgewählten Produkte besteht selbstverständlich keine Abnahmepflicht. An Ihrem großen Tag liefern wir alle dekorativ verpackten Geschenke zum Ort Ihrer Hochzeit oder zu Ihnen nach Hause.

Es erwartet Sie im Fachgeschäft Wagner in Hermersberg eine große Auswahl und eine individuelle Beratung durch Fachpersonal. Schauen Sie bei uns vorbei, wir freuen uns auf Sie.

Wir organisieren, beraten, verpacken, liefern

2-3 Monate vor Ihrem großen Tag sollten Sie Ihren Hochzeitstisch zusammenstellen. So haben Ihre Gäste genügend Zeit, sich eines der von Ihnen ausgewählten Geschenke auszusuchen. Vereinbaren Sie einen Termin für ein unverbindliches Beratungsgespräch und suchen Sie sich Ihre Wunschgeschenke vor Ort aus. Gerne lassen wir Ihnen auch Infomaterial zukommen.

Ihre Gäste können sich die ausgewählten Geschenke auf Ihrem schön dekorierten Hochzeitstisch bei uns in Hermersberg anschauen oder einfach telefonisch oder online bestellen. Sollte für einen Ihrer Gäste doch kein passendes Geschenk zur Verfügung stehen, stellen wir auch Geschenkgutscheine aus.

Ihre ausgewählten Geschenke werden auf einem Tisch dekoriert und auf Wunsch mit einer Geschenkeliste auf unsere Homepage gestellt. Sie bekommen dann Ihren persönlichen Link, sodass nur von Ihnen ausgewählte Personen Zugriff haben.

Weitere Informationen finden Sie unter www.wagner-hermersberg.de



Esge Zauberstab M160G Gourmet

- 160 Watt
- Zwei Geschwindigkeitsstufen
- 11.000 U/min und 15.000 U/min
- inkl. Multimesser, Schlagscheibe, Becher, Wandhalter und Kochbuch
- 2 Jahre Garantie
- Made in Switzerland



€ 149,99

€ 134,99

Leifheit Fenstersauger



- streifenfreies Absaugen ohne Tropfen
- Akku - Laufzeit von ca. 30 min
- auch geeignet für Spiegel, Fliesen, Duschkabinen und alle glatten Oberflächen

€ 69,99

Wir räumen unsere Lager:

Porzellan, Haushalt, Bestecke zu stark reduzierten Preisen

WAGNER
HERMERSBERG

Hauptstraße 57
D-66919 Hermersberg/Pfalz
Telefon 0 63 33 - 27 54-0
Telefax 0 63 33 - 27 54-54
info@wagner-hermersberg.de
www.wagner-hermersberg.de

zur festlichen Frisur, über das passende Makeup der Braut bis zum Kleid, vom Blumenschmuck und Eheringen bis zur festlichen Tafel.

Gute Fachgeschäfte bieten Hilfe und Service

Bei der Brautkleidung sollte den Schuhen besondere Aufmerksamkeit gewidmet werden. Natürlich ziehen edle und gewagte Hochzeitsschuhe alle Blicke auf sich. Doch dürfen sie nicht drücken und zwicken: Die Braut soll den Festtag über ohne Pein gehen, stehen und tanzen können. Schuhe an diesem Festtag sollen einen edlen Gang ja unterstützen und nicht verhindern...

Trauzeugen haben eine lange Tradition, sie sind nicht nur auf dem Standesamt und vor dem Altar gefragt. Etwas in Vergessenheit geraten ist, dass sie auch, neben dem Vater der Braut, jene sein sollten, die an der festlichen Tafel das Wort zur Hochzeitsrede erheben.

Halte dich kurz: Eine Rede bei der Festtafel soll den Gästen Laune machen

Nicht jeder und jede ist ein geborener Redner, kann in einer kurzen Ansprache die Zuhörer bewegen, zum Lächeln bringen oder sogar zu Tränen rühren. Das sollte auch gar nicht verlangt werden. Doch sollten die Redner sich zumindest etwas vorbereiten. Was unter anderen Tipps den Tritt ins

Fettnäpfen vermeiden hilft: Auf keinen Fall Scherze auf Kosten von Braut oder Bräutigam: Lob und Sympathie sollen im Vordergrund stehen und Ironie sollten die Redner tunlichst vermeiden. Und natürlich müssen sich Hochzeitsreden an das Brautpaar, an Braut und Bräutigam gleichermaßen, richten. Kurz ist immer gut.

Und wenn sich die Hochzeitsgesellschaft nach den Ansprachen gut gelaunt und locker dem Festessen zuwendet, haben die Redner auch hier alles richtig gemacht.

Text: RED

Gitarren Studio
M. Kuszmanik

Ihr Profil in Sachen

- o Verkauf
- o Unterricht
- o Reparatur

Am Windhof 9
66955 PS-Erlenbrunn
Tel. 0 63 31/9 66 03

Online-Shop:
www.bbklus.de

sabines
konditorei

Hauptstr. 145 • 66976 Rodalben • Tel.: 0 63 31 - 7 28 42 13

Sie liefern den Anlass...
...wir die Torte!

Öffnungszeiten:

Fr. & Sa. 8 - 17 Uhr
So. & Mo. 10 - 17 Uhr



seit 1907

KUHN GmbH
Metzgerei und Gastwirtschaft
Party-Service

Dieter Kuhn
Winzler Straße 112
66955 Pirmasens
Tel. (0 63 31) 9 84 79
Fax (0 63 31) 9 29 33

Wir empfehlen uns für alle Festlichkeiten!

Festliche Frisuren für besondere Anlässe

HAIR Daniela Ertl lounge

Termine nach Vereinbarung

Schulstraße 1
66976 Rodalben
Tel. 06331 - 16134
www.daniela-hairlounge.de

Öffnungszeiten
Di-Fr: 09.00h - 18.00h
Sa: 08.00h - 13.00h
Montag Ruhetag

Hochzeitskerzen
...und mehr

Kerzenfabrik Pazen

Parkstraße 35, 66606 St. Wendel
Telefon: 06851 / 91299-0 • Mo-Fr: 10-18 Uhr, Sa: 10-14 Uhr
www.kerzen-pazen-shop.de

BRAUTMODEN

Samira

Brautmoden Samira
Am Dinschelt 8
66957 Vinningen

Vereinbaren Sie Ihren persönlichen Termin unter 06335-1752.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

www.brautmoden-samira.de

Die festliche Saison beginnt

women · men · kids

Die festliche Saison beginnt

Kommunion & Konfirmation

traumhaft schöne Kleider
in weiß & creme

festliche Anzüge
und Kombinationen

Cocktailkleider
für die Konfirmation

da bleiben keine
Wünsche offen!



ILKA KNÜTTEL

Exerzierplatzstrasse 2 · 66953 Pirmasens

Kommunion und Konfirmation - diese kirchlichen Zeremonien sind wichtige Ereignisse im Leben eines Kindes und diese Feste sind auch immer ein schöner Anlass dafür, die ganze Familie wieder zum Feiern zu versammeln. An diesem Tag wird natürlich Ihr Kind im Mittelpunkt stehen. Und da gehört festliche Mode einfach dazu. Für die kleinen Mädchen zur Kommunion gibt es traumhaft schöne Kommunionkleider mit viel Liebe zum Detail in weiß oder ivory. Passend dazu führen wir Haarschmuck, Kerzenschmuck, Unterwäsche und Strümpfe.

Für die Jungs ob zur Kommunion oder Konfirmation gehören seit mehreren Saisons chice Anzüge mit weißen - aber auch farbigen - Hemden und passenden Krawatten zu den Favoriten. Es gibt aber auch die sportlich legere Variante mit Jeans und Blazer oder Strickjacke.

Eindeutig ist nach wie vor der Kleidungswunsch der jungen Damen zur Konfirmation. Das Kleid - diesem Trend werden wir gerecht mit einer großen Auswahl an Cocktailkleidern in

verschiedenen Farben abgestimmt mit Boleros und passenden Accessoires.

Auch führen wir für die Geschwisterkinder das „Passende“ zum Anziehen und ebenso chice Kombinationen für's Fest in unserer Damenmodeabteilung.

Für unsere Beratung und unseren Service sind wir seit vielen Jahren bekannt und werden gerne weiter empfohlen da wir dafür Sorge tragen, daß die Kinder an ihrem Festtag einfach klasse aussehen.



Individuelle Torten zur
Kommunion & Konfirmation

sabines konditorei
Hauptstr. 145
66976 Rodalben
Tel.: 06331-7284213

www.sabines-konditorei.de



Der kleine Laden

Inh. Inge Helfrich

Grieshohlstr. 1a · 66987 Thaleischweiler-Fröschen
Telefon (0 63 34) 98 49 29

Aktuelle Geschenkideen, Einladungskarten, Fotoalben
und Geschenkbücher zur Konfirmation und Kommunion

Wolle für aktuelle Trends

**Die Schulranzen-Kollektion 2014
ist eingetroffen!**

Persönliche Beratung im Geschäft



© weise

Kommunion

Die neue Kollektion
in großer Auswahl
mit kompetentem Service!
Anzüge, Blazer, Kleider &
Zubehör von A-Z

STREB

In Sachen Mode!

Kaiserslautern | Rummelstraße 10
Servicetelefon: (0631) 360 74 60
www.streb-mode.de

Kerzen für besondere Anlässe

**Wir bringen Momente
zum Strahlen:**

Ausgefallene Qualitätskerzen
aus eigener Herstellung,
individuelle Designs, Tisch-
deko, Accessoires
Wunschgefertigte Kerzen zu
Taufe, Kommunion, Hochzeit,
Fotokerzen mit Beschriftung



Seit 1955

**DITZEL
KERZEN**

**Riesen
Auswahl!**

*Kommunion-
Kerzen und Tischdeko!*

Heusweiler · Trierer Str. 145 · Tel. (0 68 06) 63 63
Mo-Fr 9-18 Uhr · Sa 9-13 Uhr · Onlineshop www.ditzel-kerzen.de

Schülerhilfe informiert

Das erste Halbjahr ist geschafft. Die Zwischenzeugnisse sind eine gute Gelegenheit, eine Bestandsaufnahme in Sachen Lernen zu machen. Schon jetzt sollte man damit beginnen, an der Note fürs Versetzungszeugnis zu feilen. Zeit für ausführliche Beratungsgespräche, kostenlose Lerntipps und Schulratgeber, Kennenlernen der Nachhilfelehrer und alle Informationen zum umfangreichen Förderangebot. Mit den Tipps und Tricks der Schülerhilfe wird bald jeder Schüler zum Lernexperten.

Weitere Informationen erhalten sie bei der Schülerhilfe vor Ort in Pirmasens, Hauptstr. 4, Tel. 06331/19418



Schülerhilfe!
Das Original. Seit 1974.

In Zukunft bessere Noten!

- Gruppenunterricht in kleinen Gruppen
- Einzelunterricht
- Individuelles Eingehen auf die Bedürfnisse der Kinder und Jugendlichen
- Keine Anmeldegebühr

Jetzt kostenlos beraten lassen!

2 kostenlose Unterrichtsstunden

Pirmasens • Hauptstraße 4 • Tel. 06331/19 4 18

Ernährungsberatung Heike Zimmermann

Die zertifizierte Ernährungsberaterin Heike Zimmermann hat sich zum Ziel gesetzt Ihnen bei individuellen Terminen mit Rat und Tat zur Seite zu stehen und Sie auf Ihrem Weg ein Stück zu begleiten, ganz egal, ob Sie abnehmen oder sich gesünder ernähren möchten. Neben ausführlicher Beratung zur richtigen Ernährung bietet sie ihnen zahlreiche Möglichkeiten Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden zu fördern und zu unterstützen.

Vereinbaren Sie Ihren persönlichen Termin unter 0 63 36-56 71 oder 0151-10 46 95 05



Ernährungsberatung Heike Zimmermann

Am Dorfberg 27
66509 Rieschweiler-Mühlbach

Einzel-, Familien- und Gruppenberatung

ernaehrungsberatung-zimmermann@gmx.de
www.ernaehrungsberatung-zimmermann.de

Tel.: 0 63 36 - 56 71 • Mobil: 0151 - 10 46 95 05
Termine nach Vereinbarung

Carat4Life: „Sieht gut aus und jeder will es haben!“

Easy, schnell & cool zu deiner Traumfigur mit den Figur- und Abnehmexperten des Carat4Life in Rodalben. Ob in den Straff & Taff - Kursen mit Melissa oder den innovativen und expansiven Rückenfit-Kursen mit Konny; alle haben hier ihren Spass bei den gemeinsamen Bewegungen.

Hast auch du schon deinen Guten Vorsatz für 2014 eingelöst? Mehr Bewegung? Mehr Beweglichkeit? Gewichtsreduktion?

Nein? Dann solltest du sofort aktiv

werden und deinen persönlichen Termin im Carat4Life in Rodalben für deine Beweglichkeit reservieren!

Informiere dich über ein ausgearbeitetes Abnehm-Konzept mit dem modernen Equipment der neuen Geräte von GYM 80 oder auch Techno-Gym.

Das Team des Carat4Life hilft dir dabei deine Ziele intensiv zu realisieren, ob mit einer günstigen 10-er Karte oder auch transparenten Vereinbarungen ab € 19,90 monatlich.

Weitere Informationen unter Tel. 06331-216521 oder auch auf unserer Studio-APP, die kostenlos im APP-Store erhältlich ist. Wähle einfach MEIN CLUB und bestätige Rodalben.

Das Team des Carat4Life freut sich schon jetzt auf dein kostenloses Einführungstraining.

Interesse? Informiere Dich am besten sofort bei einem kostenlosen Einführungstraining. Reserviere Dir jetzt Deinen Termin: 06331-216521



Kontakt

- Carat4Life
- Eisenbahnstrasse 9
- 66976 Rodalben
- Tel: 06331-216521
- Web: www.carat4life.de
- Mail: info@carat4life.de



Text: Andy Seibert, Foto: Carat4Life

www.carat4life.de



Fenster • Haustüren • Wintergärten • Rollläden

ROSCHY AG

Fenster und Bauelemente

Tel.: 06331 / 14843-30 • Fax: - 31
www.roschy.de • vertrieb@roschy.de
Delaware Avenue 1-3 • 66953 Pirmasens

 Sanitär- und
Heizungstechnik
Heinz Funda

**Wir senken ihre
Energiekosten**

- Regenerative Energien
- Heiztechnik
- Lüftung
- Solar
- Sanitär
- Komplettbäder
- Wasserhygiene
- Regenwassernutzung

Kunden-
dienst
24h
-Service

Schumannstraße 4 • 66955 Pirmasens
Telefon (0 63 31) 27 76 63 • Telefax (0 63 31) 72 98 65
Mobil (01 76) 32 03 76 97 • E-Mail: Funda-Sanitaer@gmx.de



Fliesen im XXL-Format



Fliesenmarkt

- FLIESEN • MARMOR • SANITÄR
- 3D-BAD-PLANUNG • BADMÖBEL
- BERATUNG • VERKAUF • VERLEGUNG

Wartbachstraße 24 • Hinterweidenthal
Telefon (0 63 96) 13 60

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 7-18 Uhr, Sa. 9-12 Uhr

Der nächste Winter kommt bestimmt
- jetzt günstiges Brennholz kaufen -

KUNTZ

Holzbearbeitungs GmbH & Co. KG.

Bahnhofstraße 38 • 66503 Dellfeld-Falkenbusch

Thorsten Tiedke • Telefon (0 63 36) 66 36

Telefax (0 63 36) 81 34 • Mobil (01 73) 3 01 29 82

E-Mail: thorsten.tiedke@t-online.de • Internet: www.saegewerk-kuntz.de

Öffnungszeiten: Mo.-Do. 7.00-16.30 Uhr u. Fr. 07.00-14.30 Uhr

haus & garten

Forstbetrieb

Alfred Speier



Dank universeller
Fräse keine
Baumstümpfe!

Laubbrunnenstraße 16 • Lemberg

Telefon (0 63 31) 4 92 92 oder (01 71) 7 34 34 98

www.brand-und-soehne.de

BRAND

und Söhne GmbH

Kronenstraße 50
66955 Pirmasens
MEISTERBETRIEB SEIT 1948

(06331) 74329

LICHT • WÄRME • WASSER • ENERGIE

- ELEKTRO • SANITÄR • HEIZUNG
- SOLAR • PHOTOVOLTAIK
- WÄRMEPUMPEN • GAS • WASSER
- LADENGEWÄRK • HAUSGERÄTE

AQUAPLAN

... und Wasser hat keine Chance

Rohrbruch-Ortung
Flachdach-Leckortung
Bau-Thermografie
Gebäude-Analytik

66955 Pirmasens

Blocksbergstr. 168

Tel. 0 63 31/22 61 11

Fax 0 63 31/22 61 29

Handy 01 77-6 98 12 07

Mail: krauch-aquaplan@t-online.de

Landau 0 63 41/96 88 46

Kaiserslautern 06 31/3 50 28 30

Zweibrücken 0 63 32/46 07 56

Trockensysteme

Austrocknung

nach Wasserschäden

(Wände, Estrich, Inventar usw.)

Neubau-/Bautrocknung

Flachdach-Dämmschicht-

Trocknung

Geruchs-Neutralisation

BAUSALON SüdWest mit 2. Auflage

Nach erfolgreicher Premiere im vergangenen Jahr öffnet der BAUSALON SüdWest vom 14. bis 16. Februar 2014 zum zweiten Mal die Pforten auf dem Pirmasenser Messegelände. So werden sich zahlreiche Aussteller aus den Bereichen Bauen, Renovieren, Sanieren, Einrichten, Energie und Umwelt sowie Werkzeuge und Baumaschinen einem interessierten Publikum aus der Region Südwestpfalz präsentieren.

Veranstalter Michael Frits setzt dabei auf sein bewährtes Konzept, Messveranstaltungen als thematische Begegnungsstätten mit Informations- und Unterhaltungsmehrwert attraktiv darzustellen. So setzt er neben starken regionalen und ortsansässigen Ausstellern auf bekannte überregionale Anbieter sowie ein hochwertiges Vortragsprogramm aus professioneller Hand zu Themen wie Energiesparmöglichkeiten, energetische Sanierung, energieeffizientes Bauen oder modernste Heizsysteme. Ein abwechslungsreicher Unterhaltungsmix mit Live-Musik und Informationen sowie ansprechender Gastronomie runden das Messeangebot ab.

Die Messe bietet dem Häuslebauer, Renovierer und Sanierer ein breitgefächertes und umfassendes Angebot. So finden sich neben Ausstellern aus dem Bereich Massiv- und Fertighausbau auch Spezialisten für Einbau, Austausch oder Sanierung von Fenstern, Türen und Treppen oder für den



kompletten Innenausbau. Innovative und energiesparende Baustoffe werden dabei ebenso gezeigt wie neueste

Trends in der Haus- und Heiztechnik. Themen wie energetische Sanierung, Energieberatung und Ökostrom spielen auf dem BAUSALON genauso eine Rolle wie Photovoltaik und Solarenergie.

Natürlich finden interessierte Besucher auch Anregungen und Tipps für eine attraktive Inneneinrichtung und individuelle Ausstattung ihrer Wohnräumlichkeiten mit Bodenbelägen, Fliesen, Jalousien, Rollos, Deckenelementen, Accessoires sowie erstmalig in diesem Jahr auch Sanitär- und Badinterieur. Nutzfahrzeuge, Werkzeuge, Haushaltshelfer, Dekorationsartikel, Pflanzen und Gartenutensilien runden das vielfältige Angebot des

diesjährigen BAUSALONS ab.

Geplant ist zudem eine Sonderpräsentation der Firma „Die Baumprofis“, die ihre speziellen Dienstleistungen wie Baumpflege, Rigging oder Seil- und Baumklettertechnik auf erlebbare Art und Weise darstellen und vorführen werden.

Auch in diesem Jahr zeigt sich der BAUSALON wieder ausgesprochen familienfreundlich. So können sich die Kleinsten auf der professionell betreuten „Kinder-Baustelle“ austoben, basteln und hämmern, während die Erwachsenen „ungestört“ die Angebote genauer unter die Lupe nehmen können. Der Eintritt beträgt 4,- € für eine Dauerkarte, geöffnet ist an allen drei Tagen von 10.00 bis 18.00 Uhr.

Alle Informationen zur Messe sind rechtzeitig vor Beginn im Internet unter www.bausalon.com oder auch bei facebook zu finden. Direkten Kontakt gibt es telefonisch unter 06331-25979-0 oder per Mail an info@frits-messen.de.



schmidt

thomas

- 💧 **Bäderausstellung**
- 💧 **Sanitär**
- 💧 **Heizung**
- 💧 **Öfen**
- 💧 **Solar**
- 💧 **Garagentore**
- 💧 **Schwimmbäder**

Besuchen Sie uns:
BAUSALON Stand 100

66955 Pirmasens • Berliner Ring 100
Tel. (0 63 31) 7 44 38 • Fax: 7 44 02



Besuchen Sie uns auf der Messe BAUSALON Stand 150 und informieren Sie sich über Ihre Möglichkeiten der Kosteneinsparung rund um die Energie!



alternativen Energiesysteme
intelligente Lösungen



Erzeugen Sie Ihren eigenen Strom
- auf Dauer günstig -

Bezahlbare Energie

Auch in der Zukunft

- ✓ Photovoltaik
- ✓ Energiespeichersysteme
- ✓ Mini-BHKW
- ✓ Wärmepumpen



66978 Donsieders, Burgalberstraße 23, Telefon 06333/955430, www.beson-energie.de



BAUSALON

Messe für Bauen, Wohnen und Energie

14. - 16. Feb. 2014

täglich 10 - 18 Uhr, Messe PS

www.bausalon.com

KE Farbenwelt

Malerbetrieb
Farbspiel in Harmonie

www.kuppich-fink.de

Leben ... Verstehen ...
Farbe
Fühlen ...

Telefon: 06331 / 698648

Mobil: 0178 / 5663666

Fax: 06331 / 508688

Ihr Malermeisterbetrieb



WÄRME, WASSER, KLIMA

 **WHG RAHN**

Im Erlenteich 11 · 66955 Pirmasens · Telefon 0 63 31. 243-0 · www.whg-rahn.de

FLIESEN RESCH

MEISTERBETRIEB

... im Fliesen-, Platten- und Mosaiklegerhandwerk



Verlegung und Verkauf von:

- Fliesen ■ Platten ■ Mosaik ■ Marmor
- Treppen und Fensterbänke

Im Dellbrunnen 14 – 66954 Pirmasens-Hengsberg
Telefon (06331) 9 89 33 – Fax (06331) 9 47 26

ACHTUNG BAUHERREN!

Wir führen für Sie aus:

- Baugrubenaushub
- Erdarbeiten aller Art
- Abbrucharbeiten
- Bau-Transporte
- Muttererde
- Schottermaterial

G. & R. Mayer

Baggerbetrieb
Waldfishbach-Burgalben
Grühlingstraße 31
Tel. 06333/2417

Gute Muttererde, gesiebt

DESIGN-BODENBELÄGE



**JÜRGEN
BERTRAM**

- PLANUNG • BERATUNG
- VERKAUF • VERLEGUNG

Wiesenstr. 11-13 · 66953 Pirmasens
Tel. (0 63 31) 6 98 68 20 · Mobil 0171 530 90 39

HWV MASSIVHAUS

www.hwv-massivhaus.de

Seit über 30 Jahren in der Region.



Alle Häuser kfw förderfähig.

Architektenhäuser nach Maß.
...aber auch nach Ihren Wünschen.
Über 200 Haustypen.

Sonnenstr.4 Thaleischweiler-Fröschen Tel. 06334-5170

Massiv - Stein auf Stein.
Brennwerttechnik mit Solar,
Wärmepumpentechnik,
hochwertige Ausstattung,
Eigenleistungen jederzeit möglich.

Info: **ARCHITEKTURBÜRO
FELDE**

G Glashandel
Glasschleiferei
Glasreparatur

Glastüren
+
Duschen



Spiegel
auf
Maß

K. Graus + M. Sieber GbR

Zeppelinstr. 146

66953 Pirmasens

Tel.: 06331/536-0 Fax 536-26

www.glashandel-pirmasens.de

haus & garten

**Solartechnologie
Dach + Photovoltaik
in Einem - Na klar !**

Hochleistungsmodul ersetzt
die herkömmliche Dachhaut!

Wir beraten Sie gerne!



*galaxy
Energy*

WINSOL

Solarsysteme

Gerhard Winter

Landgrafenstraße 29

66953 Pirmasens

Telefon 06331/284482



Lothar Klein

Bau- und Möbelschreinerei

Haustüren, Fenster in Holz- oder
Kunststoffausführung, Tore

Balkongeländer, Terrassen, Klapp- und Schiebeläden

Heizkörperverkleidungen, Einbaumöbel,
Massivholzmöbel, Holzdecken, Parkett,
Treppenverkleidung, Zimmertüren

**Hirtenstraße 4 - 66978 Merzalben
Telefon 0 63 95 - 74 64/ Fax 0 63 95 - 16 32**

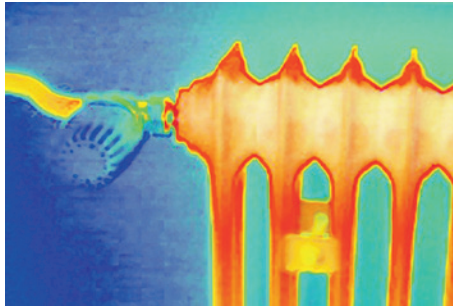
Wärmedämmung - Energiesparen: Lohnt sich die Dämmung des Eigenheims?

Schwäbisch Hall-Expertin Energiespar-Expertin Ingrid Lechner ist von der Dämmung des Eigenheims überzeugt. Sie hat die folgende Übersicht über die wichtigsten Dämmarten und -stoffe zusammengestellt.

Hausbesitzer, die sich Gedanken über die Verbesserung der Energiebilanz ihres Eigenheims machten oder vielleicht gerade eine Modernisierung planten, wurden im letzten Frühjahr aufgeschreckt. Plötzlich machten grelle Schlagworte wie „Wärmedämmlüge“ oder „Dämmwahn“ die Runde in den Medien. Anlass war eine Studie, die staatliche Förderprogramme für energieeffiziente Sanierungen bewertet hatte - mit angeblich verheerendem Ergebnis: Nicht einmal die Hälfte der Investitionen, so wurde zitiert, ließen sich durch die Energieeinsparung wieder hereinholen.

Energiefachleute kritisieren diese Rechnung allerdings als falsch. Denn sie berücksichtige nicht, dass Sanierungsarbeiten bei Altbauten ja ohnehin anfielen. Die Mehrkosten für energetische Maßnahmen ließen sich aber allemal über die Energieeinsparung refinanzieren, sagt beispielsweise Stephan Kohler, Geschäftsführer der Deutschen Energie-Agentur (dena). „Das zeigen Hunderte von Praxisbeispielen.“ Kohler nennt aber auch eine wichtige Voraussetzung für die Wirtschaftlichkeit von Wärmeschutzmaßnahmen: „Sie sollten mit ohnehin anstehenden Modernisierungs- und Instandhaltungsmaßnahmen gekoppelt werden.“

In der Praxis heißt das: Wenn die Farbe blättert oder der Putz bröckelt, dann lohnt es sich, die Außenwände auch gleich zu dämmen. An dieser Stelle haken die Dämmkritiker gerne



„Allen Zweifeln zum Trotz erweist sich der Wärmeschutz als beste Sparmaßnahme.“

ein und beklagen die durch dicke Dämmstoffschichten „verschandelten“ Fassaden. „Natürlich gibt es Beispiele wenig gelungener Fassadendämmungen mit lieblosem Fassadenputz“, antwortet Ingrid Lechner. „Verschiedene Dämmsysteme mit zahlreichen Varianten sowie eine riesige Auswahl an Dämmstoffen zeigen allerdings, dass es auch anders geht.“

Bei diesem Standardverfahren werden Platten aus Hartschaum (Polystyrol oder Polyurethan), Mineralwolle oder Holzfaser direkt auf das Mauerwerk geklebt. Polyurethan, ein Hartschaum auf Erdölbasis, hat optimale Dämmeigenschaften, so dass schon recht dünne Dämmschichten ausreichen. Darüber kommt dann ein Armierungsgewebe als Putzträger. Den Abschluss bilden eine oder mehrere Putzschichten oder Verblendklinker. Mit einem farblich passenden, strukturierten und modellierten Putz kann so manche triste Hausfassade aus den

60er oder 70er Jahren auch optisch nur gewinnen. Die Kosten betragen je nach Material zwischen 90 und 130 Euro pro m².

Dabei wird auf dem Mauerwerk eine Unterkonstruktion aus Holz oder Metall befestigt, die sogenannte Grundlattung, in deren Zwischenräumen der Dämmstoff in Form von Platten oder Matten eingebracht wird. Auf der Unterkonstruktion wird eine Konterlattung angebracht, die eine Außenverkleidung aus Materialien wie Holz, Schiefer, Klinker oder Naturstein hält. Zwischen Dämmung und

Verkleidung kann die Luft zirkulieren, was Feuchtschäden vorbeugt. Eine solche hinterlüftete Vorhangsfassade bietet die Möglichkeit, dem Haus einen ganz neuen Look zu verpassen - natürlich in Holz, cool in Keramik oder edel in Schiefer zum Beispiel. Die aufwendigere Konstruktion hat ihren Preis: Pro m² ist man ab etwa 150 Euro aufwärts dabei.

Altbauwände bestehen oft aus zweischaligem Mauerwerk mit einem Luftraum zwischen den Schalen. In diesen Mauerzwischenraum wird mit Spezialgerät loses Dämm-Material eingepulvert, etwa Zellulose- oder Mineralwollflocken, Holzfasern, Polystyrol-Kügelchen oder Gesteinsmaterial. Es gilt darauf zu achten, dass an Übergängen keine Wärmebrücken entstehen. Kerndämmung bietet sich an, wenn die Fassade erhalten bleiben soll. Mit einem Quadratmeterpreis zwischen 20 und 40 Euro ist sie zudem am günstigsten.

...die preiswerte und effektive Lösung für Alt- und Neubau, Renovierung und Sanierung!



So!
können Sie energieeffizient - kostensparend & ökologisch nachhaltig heizen!

Die neuen Infrarotheizungen:
Enorm leistungsfähig, niedrige Anschaffungskosten, dauerhafte Energiekosteneinsparung & Wellness-effekt inklusive.

Elektro-, Haus-, Energietechnik
Gerhard Biener
Zinselstraße 34 · 66500 Hornbach
Tel.: 06338-443 · Mobil 0176-31148448
E-Mail: biener@energiefreiheit.com



Alle Vorteile finden Sie unter:

REDPUR
EVOLUTIONÄR HEIZEN

www.redpur.com

Wenn weder Außen- noch Kerndämmung möglich ist - etwa weil Denkmalschutzaufgaben zu beachten sind -, bleibt nur die Innendämmung. Dabei wird auf der Innenseite der Außenwände eine Holzlattung befestigt, und die Zwischenräume werden mit Dämmstoff gefüllt. Darüber wird eine Dampfsperffolie aufgebracht, die das Eindringen von Feuchtigkeit in die Dämmkonstruktion verhindert. Den Abschluss bilden eine Verkleidung, etwa aus Gipsbeton, sowie der Innenputz. Bei der Innendämmung muss ganz besonders sorgfältig gearbeitet werden, um Feuchtschäden vorzubeugen. Die Kosten belaufen sich pro m² auf 35 bis 80 Euro.

Text: dpp, Foto: Schwäbisch Hall/dpp

WINTERAKTION Kassetten- und Gelenkarm-Markisen

Wer sich mit dem Gedanken trägt, im nächsten Jahr sein Haus mit einer Kassetten- oder Gelenkarm-Markise zu verschönern, der kann jetzt richtig sparen. Die Winteraktion von WAREMA, bei der Sie bis zu 20 % sparen können, läuft seit dem 01. Dezember.

Bis zu 20% auf Kassetten- und Gelenkarm-Markisen

Die zahlreichen Modelle an Gelenkarm- und Kassetten- Markisen bieten für jede Terrasse oder Balkon den optimalen Schattensender. Kassetten- Markisen verkörpern den neuesten Stand der Technik. Ein rund um geschlossener Kasten schützt das Markisentuch und die Arme im eingefahrenen Zustand optimal vor Schmutz und Regen.

Gelenkarm-Markisen sorgen auch für einen angenehmen Schatten auf ihrem Balkon oder ihrer Terrasse.



das Tuch bietet.

Welche Markise die richtige für Sie ist und weitere Informationen zu dem umfangreichen Programm von WAREMA erhalten Sie bei Hans Kölsch, der gerne Ihre Fragen beantwortet.

Sonnenschutztechnik Hans Kölsch
0173 / 8 82 80 98

Weiter Infos zu unseren Produkten:
www.sonnenschutz-koelsch.de

Tipp: Wir bieten auch Markisenneubezüge!

Sonnenschutztechnik
Hans Kölsch
Bahnhofstraße 7 · 66919 Hermersberg
Tel./Fax 063 33 / 77 58 80 · Mobil 0173 / 8 82 80 98

- Insektenschutz
- Vertikaljalousien
- Flächenvorhänge
- Vorbaurolladen
- Markisen
- Jalousien
- Rollos
- Falstores

NEUER MÉGANE ZUM PREIS AB 16.400 EURO

In neuer Optik und mit hocheffizienten Antrieben präsentiert sich die aktualisierte Mégane Familie, die seit 11. Januar bei den Renault Partnern erhältlich ist. Der Mégane 5-Türer ist zum Basispreis ab 16.400 Euro erhältlich und der Kombi Grandtour ab 17.400 Euro, während die Preise für das ausschließlich mit Turbomotoren ausgestattete Coupé bei 19.950 Euro starten. Das aufgewertete Mégane Coupé Renault Sport bleibt zum Preis ab 27.950 Euro das Modell mit dem besten Preis-Leistungs-Verhältnis im Segment der Kompaktsportler.

Kennzeichen der jüngsten Modellgenerationen von Mégane und Mégane Coupé Renault Sport ist das neue Renault Markengesicht mit dem prominent vor einer schwarzen Kühlermaske platzierten Rhombus. Durch die ausdrucksstarke Frontpartie geben sich Mégane und Mégane

Coupé Renault Sport auf den ersten Blick als Renault Modelle zu erkennen. Die prägnante Optik ist ein zentraler Baustein der Designphilosophie des französischen Herstellers.

Vier ENERGY-Motoren mit Start & Stop-Automatik



Renault bietet den Mégane in sechs Diesel- und vier Benzinvarianten an. Als neue Motorisierung ist der Turbodiesel dCi 95 eco2 mit 70 kW/95 PS verfügbar, der einen kombinierten Verbrauch von 4,1 Litern pro 100 Kilometer ermöglicht (106 g CO₂/km). Insgesamt vier Triebwerke für den Mégane gehören der hocheffizienten ENERGY-Familie an. Ihr Technikpaket umfasst unter anderem die Start & Stop-Automatik sowie das Energy Smart Management zur Rückgewinnung von Bewegungsenergie beim Bremsen und im Schubetrieb.

In der Dieseldieselvariante ENERGY dCi 110 eco2 benötigt der Mégane lediglich 3,5 Liter Kraftstoff pro 100 Kilometer (90 g CO₂/km) und zählt damit zu den sparsamsten Kompaktklassenmodellen auf dem Markt. Weiteres Novum: Der Top-Benziner TCe 220 mit 162 kW/220 PS ist in der Ausstattung GT Line zusätzlich zum Mégane Grandtour jetzt auch für 5-Türer und Coupé verfügbar.

Für Grandtour und 5-Türer stehen drei Ausstattungen zur Wahl: Authentique, Dynamique und GT Line.

Hinzu kommen die Sondermodelle Paris und Bose® Edition. Das Mégane Coupé ist in der neuen Basisausführung Expression und in der Ausstattung GT Line verfügbar.

Mégane Coupé Renault Sport: effizient und leistungsstark

Das Mégane Coupé Renault Sport präsentiert sich im Zuge der umfassenden Modellpflege effizient wie noch nie. Trotz einer Leistung von 195 kW/265 PS begnügt sich das TCE 265-Triebwerk des Kompaktsportlers im Schnitt mit 7,5 Liter Super pro 100 Kilometer (174 g CO₂/km). Die Entwickler erreichten die Verbrauchsenkung um neun Prozent ohne Einbußen bei den Fahrleistungen durch den Einsatz von Start & Stop-Automatik, Energy Smart Management und anderen Effizienztechnologien.

Als weitere Neuheit ist für das Mégane Coupé Renault Sport künftig das multifunktionale Mediasystem Renault R-Link mit Online-Anbindung erhältlich. **Text & Foto: Renault**

AUTOHAUS WINNWA
kompetent und freundlich

AUTOHAUS WINNWA GMBH & CO. KG
Schillerstr. 11
66976 Rodalben
Tel.: 06331-23230
www.autohaus-winnwa.de



Winterliche Temperaturen Stresstest für Autobatterien

Die Deutsche Verkehrswacht weist darauf hin, dass niedrige Außentemperaturen reinen Stress für Autobatterien bedeuten. Durch die Kälte reduziert sich die Speicherkapazität, dabei müssen sie noch den Motor stärker unterstützen und werden durch stromfressende Funktionen wie Heckscheibenheizung und Co. noch zusätzlich belastet.

Die Lebensdauer einer Batterie für eher kleine Strecken zum Einsatz hängt von der Beanspruchung ab. kommen, halten tendenziell kürzer. Aggregate, die im städtischen Verkehr nur längere Strecken mit dem

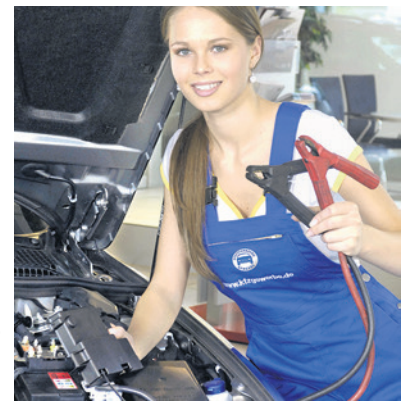
Auto zurücklegt und auf energieintensive Zusatzfunktionen wie Sitzheizungen oder Gebläse verzichtet, senkt dagegen den Energiebedarf - und die Batterie hält vergleichsweise länger. Dennoch sollte ihre Speicherkapazität nach spätestens vier Jahren überprüft werden.

Sollte wegen einer entladenen Batterie dann doch einmal eine Starthilfe per externem Kabel durch ein anderes Auto notwendig sein, empfehlen sich nach Öffnen der Motorhauben folgende Schritte

Das rote Starthilfekabel am Spenderfahrzeug an den Pluspol der Batterie und anschließend am Empfängerfahrzeug ebenfalls an den Pluspol klemmen. Das schwarze Kabel des Spenderautos an den Minuspol anschließen.

Das zweite schwarze Kabelende beim Empfängerfahrzeug an einem Metallteil im Motorraum befestigen. Vorsicht Das schwarze Kabelende nicht an den Minuspol der leeren Batterie klemmen, da sich sonst Knallgas entzünden kann!

Beide Fahrzeuge starten. Springt der Motor des Empfängerautos an, dann Verbraucherquellen wie bspw. das Licht



Die Speicherkapazität der Batterie sollte spätestens nach vier Jahren überprüft werden.

einschalten, um Spannungsspitzen zu vermeiden. Die Kabel abhängen Zuerst das schwarze und anschließend das rote Kabel.

Text & Foto: dpp-AutoReporter

Car Beauty Salon

Machen Sie Ihren Lack JETZT NOCH salzsicher und sparen

Sie **30%** auf die Lackversiegelung mit Ceramic Pro!*

*Angebot gültig bis 28.02.2014.

Hauptstraße 180
67714 Waldfischbach-Burgalben
Tel.: 06333-27 47 480

www.car-beauty-salon.de

Opel 4x4: Intelligente Allradssysteme für mehr Sicherheit und Effizienz

- Opel Mokka und Opel Insignia Country Tourer mit überlegenem Antriebskonzept
- Situativ reagierende Allradssysteme an Bord für mehr Sicherheit nicht nur im Winter
- Insignia OPC mit bester Fahrdynamik dank 4x4 und elektronischem Sperrdifferenzial

Ski und Rodel gut: Im Winter, bei Eis und Schnee, schlägt die Stunde des Allradantriebs. Das ist zwar richtig, allerdings nur die halbe Wahrheit. Denn auch ohne winterliche Straßenverhältnisse kann ein intelligenter Allradantrieb für mehr Sicherheit und bessere Fahrdynamik sorgen, ohne Kompromisse bei der Alltagstauglichkeit eingehen zu müssen. Das beste Beispiel hierfür sind die intelligenten Allradsysteme in Opel Insignia Country Tourer, Opel Insignia OPC und Opel Mokka. Die über einhundertjährige Geschichte des Allradantriebs im Automobilbau ist mit diesen auf einem technischen Höhepunkt angelangt. Die Opel-Allradsysteme denken mit und reagieren bereits, bevor eine kritische Fahrsituation auftreten kann.



Die Entwicklung hin zu den komplexen, vernetzten Antriebssystemen, wie sie in den heutigen Opel-Modellen zum Einsatz kommen, ist von ähnlicher Rasananz geprägt wie der Übergang ins Informationszeitalter. Der Opel Frontera, ein Trendsetter im SUV-Segment und einer der meistverkauften Geländewagen in Europa, setzte bei seiner Markteinführung vor 22 Jahren noch auf einen klassischen, mechanisch zuschaltbaren Allradantrieb. Sein Enkel, der Opel Mokka, steuert die Kraftverteilung dagegen bedarfsgerecht ausschließlich mit Bits und Bytes. Das gilt natürlich auch für die neuen Insignia-4x4-Modelle, angeführt vom Country Tourer. Längst hat die Elektronik die Verantwortung für den bestmöglichen Kraftfluss übernommen. Damit reiht sich die intelligente Opel-Allradtechnologie nahtlos bei den etablierten Sicherheitssystemen wie ABS und ESP ein.

Die Vorteile einer bedarfsgerechten Steuerung der Kraftverteilung gegenüber rein mechanischen Lösungen, wie sie zum Teil heute noch eingesetzt werden, sind immens. Systembedingte Nachteile

einfacher Allradantriebe – wie zum Beispiel Verspannungen im Antriebsstrang, deutliche Verbrauchserhöhung oder eine Minderung des Fahrkomforts durch verstärkte Vibrationen – werden von den intelligenten Hang-On-Allradsystemen der heutigen Opel-4x4-Modelle praktisch eliminiert. Stattdessen punkten die Opel-Systeme durch eine präzise, bedarfsgerechte Kraftverteilung, die in Sekundenbruchteilen auf geänderte Fahrsituationen reagiert. Damit sind sie auch anderen On-Demand-Allradsystemen deutlich überlegen, die auf eine rein mechanische Steuerung der Kraftverteilung durch auftretenden Radschlupf setzen. Dies geht in aller Regel mit merklichen Verzögerungsraten einher, was sich entsprechend nachteilig auf die Fahrdynamik, Fahrsicherheit und den Komfort-Eindruck auswirkt.

Das von Opel eingesetzte Allradsystem arbeitet zusätzlich mit einer elektronisch gesteuerten Lamellenkupplung, die direkt am Hinterachsdifferenzial angeflanscht ist. Die Lamellenpakete laufen im Ölbad, ihre Sperrwirkung wird über ein integriertes Steuergerät in wenigen Millisekunden stufenlos

geregelt. Den Opel-Ingenieuren eröffnet sich mit dieser Lösung die Möglichkeit, trotz prinzipiell funktionsgleicher Hardware unterschiedliche Strategien der Allradsteuerung zu verwirklichen, um den Allradantrieb optimal den verschiedenen Anforderungen der Baureihen anzupassen.

Die Allradsysteme in Opel Mokka, Opel Insignia Country Tourer und Opel Insignia OPC weisen neben der technischen Vergleichbarkeit der elektronisch gesteuerten Lamellenkupplung auch Gemeinsamkeiten bei der komplexen Vernetzung über den Fahrzeug-CAN-Bus auf. Eine Vielzahl von Sensordaten und Fahrzuständen wird ständig zwischen den Steuergeräten ausgetauscht. Hierbei greift der Opel-Allradantrieb zum einen auf

Fahrdynamik-Sensoren zu, die auch zur Regelung von ABS und ESP verwendet werden. So werden die Daten des Gierratensensors, des Lenkwinkelsensors und auch der Raddrehzahlsensoren ausgewertet und in die Regelstrategie eingebunden. Zusätzlich erfasst das System noch weitere Fahrzustände. Durch die umfassende Vernetzung des Opel-Allradantriebs und die praktisch verzögerungsfreie, stufenlose Kraftverteilung ist es möglich, den Allradantrieb vorausschauend agieren zu lassen. So reagiert er beispielsweise unmittelbar auf Lenkimpulse des Fahrers oder die gerade vom Drosselklappensensor gemessene abgeforderte Motorleistung, um Radschlupf oder instabile Fahrzustände zu vermeiden, bevor sie auftreten. Im Prinzip kann der intelligente Opel-Allradantrieb als eine Art umgekehrtes ESP verstanden werden: Während das elektronische Stabilitäts-Programm bei kritischen Fahrsituationen über das Bremssystem eingreift und das Fahrzeug so auf Kurs hält, sorgt der elektronisch geregelte Allradantrieb bereits im Vorfeld für eine präventive Stabilisierung des Fahrzustandes. **Text & Foto: Opel**



Gleich mehrere Events an einem Wochenende hatte das Team vom Autohaus Schechter in Rodalben und Pirmasens am vorletzten Wochenende im Januar zu bewältigen. An beiden Standorten, in Rodalben/Neuhof und auf der Automeile in PS war das mittlerweile schon zum dritten Mal stattfindende „Opel Angrillen“ von den Kunden sehr gut angenommen worden. Am gleichen Wochenende war man in Pirmasens auf der Messe „Autosalon“ vertreten. Mit fast 8.000 Besuchern war die Messe mehr als gut besucht. Ein gelungener Auftakt für das Jahr 2014.



Wir leben Autos.

Autohaus Schechter GmbH & Co. KG
Eckstr. 12
66976 Rodalben/Neuhof
Telefon 06331 / 2328-0; Fax -13
info@schechter24.de - www.schechter24.de

Autohaus Schechter GmbH & Co. KG
Maryland Avenue 4 - Automeile
66953 Pirmasens/Husterhöhe
Telefon 06331 / 5107-0; Fax -99
info@schechter24.de - www.schechter24.de



AOK
Die Gesundheitskasse.

Das neue
AOK-
Gesundheits-
programm
ist da!
Anmeldung
per Hotline:
**0631
62402022**

Für AOK-
Versicherte
kostenfrei!

Gesundheit erleben!

www.aok-gesundheitsprogramm.de
AOK Rheinland-Pfalz/Saarland

Gesundheit erleben

Auch im ersten Halbjahr 2014 bietet die AOK Rheinland-Pfalz/Saarland wieder in den Bereichen Fitness, Rückentraining, Entspannung, Kochwerkstatt und Junge Familie zahlreiche Gesundheitskurse an. Anmeldungen sind ab sofort möglich.

Mit dem neuen AOK-Gesundheitsprogramm kann jeder seine guten Vorsätze fürs neue Jahr in die Tat umsetzen und aus den vielseitigen Angeboten der Gesundheitskasse sein Wunschpaket zusammenstellen. Die Kurse aus den Bereichen Ernährung, Bewegung und Entspannung werden von qualifizierten AOK-Experten durchgeführt. Alle Angebote sind von hoher Qualität auf der Grundlage von zuverlässigen und wissenschaftlich fundierten Quellen. In der Gruppe fällt bekanntlich vieles leichter. Deshalb unterstützt die Gesundheitskasse alle, die aktiv etwas für ihr Wohlbefinden und ihre Lebensfreude tun wollen. Da ist für jeden etwas dabei.

Wer zum Beispiel ein modernes Training sucht, das ihn fordert, zum Schwitzen bringt und auch noch Spaß macht, der ist beim neuen Kurs „Circuit-Power“ genau richtig. Bei diesem effektiven Ganzkörpertraining wird im Zirkel auf Zeit trainiert - dabei wechseln sich Ausdauer-, Koordinations- und Kraftübungen ab. In der beliebten AOK-Kochwerkstatt werden auch wieder Tricks und Kniffe für gesundes Essen vermittelt. Zartes Gemüse, knackiger

Salat, aromatischer Käse, frischer Fisch und mageres Fleisch sind zum Beispiel die Zutaten des Kurses „Pure Natural Cooking“. Zubereitet werden Rezepte ganz ohne Geschmacksverstärker und Hefeextrakt, sondern nur mit duftenden Kräutern und aromatischen Gewürzen. Die Gerichte in ihrer Ursprünglichkeit zu schmecken, das kann jeder in diesem Kurs einfach mal ausprobieren.

„Gesundheit erleben“ ist ganz einfach: jeder, der Interesse hat, kann sich ganz bequem im Internet unter www.aok-gesundheitsprogramm.de über die aktuellen AOK-Angebote informieren; den Wunschkurs in der jeweiligen Rubrik anklicken und online anmelden. Eine Kursanmeldung ist auch über die Hotline 0631 62402022 möglich. Das komplette Heft mit allen Informationen und Terminen vor Ort ist in jedem AOK-Kundencenter kostenfrei erhältlich.

Text: AOK



Forstamt Westrich spendet

Spenden sind immer willkommen. Umso mehr, wenn sie einer Einrichtung wie dem Hospiz „Haus Magdalena“ im Diakoniezentrum Pirmasens zugute kommen. Dort werden Menschen gepflegt, die so krank sind, dass eine Heilung nicht mehr möglich ist.

Im Rahmen des Weihnachtsbaumverkaufs 2013 am Forsthaus Lambsbacherhof wurde mit den Einnahmen für Getränke und Essen sowie zahlreichen Spenden dieses Jahr der Förderverein Hospiz Haus Magdalena e.V. unterstützt. Überreicht wurde der Scheck in Höhe von 700,- Euro am 23. Januar 2014 vom Förster Peter Kiefer, Forstamt Westrich,

an Dr. Carsten Henn, Chefarzt der Klinik für Anästhesie, Intensivmedizin und Schmerztherapie im Krankenhaus Pirmasens und Vorsitzender des Förderverein Hospiz Haus Magdalena e.V. und Herrn Erwin Merz, 2. Vorsitzender des Fördervereins.

Text & Foto: Förderverein Hospiz Haus Magdalena e.V.

PhysioTherapie
Frederik Mack

Marie-Curie-Straße 13
PS - Husterhöhe
Tel. & Fax 63076
physiotherapie-mack@t-online.de

- Krankengymnastik
- Massage
- Lymphdrainage
- Schroth-Therapie
- Bobath-Konzept
- Vojta-Therapie
- PNF
- Osteopathie

Haus- und Heimbesuche möglich
kostenlose Parkplätze direkt vorm Gebäude

KEHREL
Hörgeräte-Meisterbetrieb

**Der Akustiker,
der zu Ihnen kommt!
Ihr Kompetenz-Centrum
für gutes Hören**

Bahnhofstraße 2-6 · **66953 Pirmasens**
Tel.: +49 (0) 63 31 / 22 76 01 · Fax: +49 (0) 63 31 / 22 76 06
Altenstraße 3 · **76855 Annweiler**
Tel.: +49 (0) 63 46 / 90 11 06 · Fax: +49 (0) 63 46 / 90 11 07
Am Schloßplatz 6 · **66482 Zweibrücken**
Tel.: +49 (0) 63 32 / 8 07 59 82 · Fax: +49 (0) 63 32 / 8 07 59 83
E-Mail: info@hoergeraete-kehrel.de
Internet: www.hoergeraete-kehrel.de

Erkrankungen der Gallenwege und der Bauchspeicheldrüse. Beide Organe sind für die Verdauung lebensnotwendig.



Förderverein
Patientenforum
Städtisches Krankenhaus Pirmasens e.V.

Viele Menschen klagen über häufige oder ständige unspezifische Beschwerden in der Oberbauchregion. Infrage kommen zum Beispiel Entzündungen der Gallenblase und Gallenkoliken im Zusammenhang mit Gallensteinen oder Erkrankungen der Bauchspeicheldrüse. **Herr Dr. med. Cornelius Moser, Chefarzt der Abteilung für Innere Medizin-Gastroenterologie im Städtischen Krankenhaus Pirmasens, lädt zu einem Vortrag „Erkrankungen der Gallenwege und der Bauchspeicheldrüse“ am Mittwoch, den 12. Februar 2014 um 18:00 im Konferenzraum im 1. UG des Städtischen Krankenhauses Pirmasens ein.** Galle und Bauchspeicheldrüse nehmen eine zentrale Rolle in der Verdauung und im Stoffwechsel ein. Außerdem haben sie im Alltag einen enormen Einfluss auf die Verträglichkeit von Speisen und Getränken. Die Gallenflüssigkeit ermöglicht die Fettverdauung, die Bauchspeicheldrüse gibt Enzyme für die Verdauung ab und reguliert über die Hormone Insulin und Glukagon den Blutzuckerspiegel. Allerdings machen häufig sehr unterschiedliche Beschwerden den Betroffenen zu schaffen. Während sich akute Entzündungen durch Schmerzen immer bemerkbar machen, können chronische Entzündungen und Tumore schleichend ohne dramatischen Symptome auftreten und oft länger unentdeckt bleiben. Erkrankungen an Leber, Galle oder Bauchspeicheldrüse haben deshalb oft weitreichende Auswirkungen auf den gesamten Organismus. Veranstaltet wird dieser Vortrag vom Förderverein Patientenforum im Städtischen Krankenhaus Pirmasens.



Beinschmerzen sind ein Alarmsignal - Auf gesunden Beinen leichter leben.



Förderverein
Patientenforum
Städtisches Krankenhaus Pirmasens e.V.

Aufgrund des großen Interesses handelt es sich hierbei um die Wiederholung des Vortrages vom September 2013. Die Durchblutung ist gestört, das Gehen schmerzt. Es kann sich hier um eine schwere Durchblutungsstörung der Beine handeln, die durch Verschlüsse oder Verengung der Becken- oder Beinarterien verursacht werden. Im Volksmund ist dies als Schaufensterkrankheit bekannt. Das Erkrankungsrisiko steigt mit zunehmendem Alter. In jüngeren Jahren sind Männer häufiger betroffen, das gleicht sich mit ansteigendem Alter dann jedoch wieder aus. **Herr Dr. med. Martin Hartmann, Chefarzt der Abteilung für Gefäßchirurgie im Städtischen Krankenhaus Pirmasens, lädt zu einem Vortrag „Schaufensterkrankheit – Durchblutungsstörungen der Beine“ am Mittwoch, den 19. Februar 2014 um 18:00 im Konferenzraum im 1. UG des Städtischen Krankenhauses Pirmasens ein.** Risikofaktoren sind Diabetes mellitus, Bluthochdruck, erhöhte Blutfettwerte und das Rauchen. Heimtückisch daran ist, dass man diese Krankheit lange Zeit nicht bemerkt. Am Anfang bestehen Veränderungen einer Arteriosklerose, ohne dass die Betroffenen davon etwas spüren oder wissen. Bei weiter fortgeschrittener Erkrankung kommt dann die Schaufensterkrankheit ins Spiel. Die Betroffenen haben Beschwerden bei Belastung, die sie dann dazu zwingen stehen zu bleiben, bis der Muskel sich wieder erholt hat. Im nächsten Stadium bekommt man Ruheschmerzen, schließlich kommt es zu einer Geschwürbildung an den Beinen und zum Absterben von Gewebe, was bis zu einer Amputation führen kann. Soweit muss man es aber nicht kommen lassen, wenn man den ersten Symptomen mehr Aufmerksamkeit schenkt. Durchblutungsstörungen sollten sehr ernst genommen, rechtzeitig erkannt und therapiert werden. Diagnostik und therapeutische Möglichkeiten konnten in den vergangenen Jahren deutlich verbessert werden. Veranstaltet wird dieser Vortrag vom Förderverein Patientenforum Städtisches Krankenhaus Pirmasens.



Aktuelle Veranstaltungen am Städtischen Krankenhaus Pirmasens gGmbH



Veranstaltungskalender Februar/März 2014

06.02.	vorm.	„Ohne Kippe“ - Primärprävention
08.02.	14:30	Lungenemphysem COPD Selbsthilfegruppe
11.02.	17:30	Angehörigengruppe für Demenz und andere psychische Erkrankungen
12.02.	18:00	„Erkrankungen der Gallenwege und der Bauchspeicheldrüse“ Öffentlicher Vortrag von Chefarzt Dr. Cornelius Moser
13.02.	vorm.	„Ohne Kippe“ - Primärprävention
18.02.	19:00	Elternabend - Infos für Schwangere und werdende Väter
19.02.	18:00	„Schaufensterkrankheit - Durchblutungsstörungen der Beine“ Öffentlicher Vortrag von Chefarzt Dr. Martin Hartmann (Wiederholung des Vortrages vom September 2013)
20.02.	vorm.	„Ohne Kippe“ - Primärprävention
24.02.	19:00	Fibromyalgie Selbsthilfegruppe
27.02.	vorm.	„Ohne Kippe“ - Primärprävention
03.03.	18:00	Herzpatienten Selbsthilfegruppe-Treffen
04.03.	17:00	Selbsthilfegruppe Angst- und Panikattacken
04.03.	19:00	Al-Anon Selbsthilfegruppe für Angehörige und Freunde von Alkoholkranken
04.03.	19:00	Elternabend - Infos für Schwangere und werdende Väter
05.03.	15:00	Pflegeonkologische Beratung nach telefonischer Voranmeldung
montags	19:00	Anonyme Alkoholiker

Weitere Informationen zu den Veranstaltungen erhalten Sie bei
Christine Mann unter der Telefon-Nr.: 06331/714-3214,
per eMail unter c.mann@kh-pirmasens.de
sowie im Internet unter www.kh-pirmasens.de

Förderverein

Patientenforum

Städtisches Krankenhaus Pirmasens e.V.

www.kh-pirmasens.de



Rat und Tat für Herzpatienten Herzpatienten tauschen sich aus

Wir geben Rat und Hilfe bei Herzinfarkt, Schlaganfall, Herzrhythmusstörungen, Herzschwäche oder anderen Krankheiten rund ums Herz. **Die Selbsthilfegruppe-Herzpatienten laden alle Interessierten zu einem Treffen und Erfahrungsaustausch am Montag, den 3. März 2014 um 18:00 Uhr in der Cafeteria des Städtischen Krankenhauses Pirmasens im 1. Untergeschoss ein.**

Die Krankheit zu akzeptieren, die Ängste und Sorgen zu bekämpfen, mit den Einschränkungen zu leben, sind die Voraussetzungen für den neuen Lebensabschnitt. Die Bewältigung der Krankheit und ihrer vielfältigen Auswirkungen stellt viele vor eine unlösbare Aufgabe. Wie verläuft die ideale Therapie? Wer kann meine Sorgen und Nöte nachvollziehen und verstehen? Erfahrungen im Umgang mit dieser Erkrankung auszutauschen und neue Erkenntnisse zu erfragen ist unser Bestreben. Wir möchten Betroffenen und ihren Angehörigen helfen und Gelegenheit geben, sich auszutauschen. Herzpatienten und ihre Angehörigen können hierzu Hilfestellung finden. Weitere Informationen erhalten Sie von Herrn Rolf M. Jaksties unter Tel. 06391/993673.

Wir waren Kriegskinder - Erinnerungen

Kriegskinder der Jahrgänge 1929 bis 1941 erzählen in diesem bewegenden Buch von ihrem Alltag. Zum Beispiel vom nächtlichen Sirenengeheul und – wie makaber es auch klingen mag – vom Sammeln der bizarren Granatsplitter, die am nächsten Morgen als Reste der tödlichen Bombengeschosse zu finden waren. Stets ist die Angst gegenwärtig, verschüttet oder „ausgebombt“ zu werden. Immer wieder verlieren nahe Angehörige, Nachbarn oder Schulkameraden ihr Zuhause oder gar ihr Leben.

Die meisten Kriegskinder wachsen vaterlos auf und müssen frühzeitig ihren Müttern helfen, das Überleben zu sichern.

Sie erzählen im Buch vom strengen Schulalltag, vom Drill in der Hitlerjugend und vom Heimweh in der Kinderlandverschickung, zu der sie oft in ländliche, bombensichere Gegenden Deutschlands evakuiert werden. Fern von zu Hause können die Kinder endlich wieder ungestört schlafen und haben zumeist auch genug zu essen. Ein streng geregelter Tagesablauf, Schulunterricht und gemeinsame Aktivitäten sollen von den Sorgen um die Väter und Brüder an der Front ablenken. Doch gelingt das in den letzten Kriegsjahren immer seltener.

Der aufgeweckte Wolfgang Ross muss 1939 in Berlin als 10-jähriger beim deutschen Jungvolk antreten. Er steigt schnell auf und wird in der HJ Fähnleinführer. Zunächst ist er vom Singen,

Marschieren und der Kameradschaft begeistert, sehr zum Ärger seines Vaters, einem entschiedenen Systemgegner. Als der Junge schließlich wegen einer Verfehlung vor versammelter Mannschaft degradiert und gedemütigt wird, verfliegt seine Begeisterung auf einen Schlag.

Viele Kriegskinder erleben die überstürzte Flucht aus dem Osten und die Vertreibung aus der Heimat. Sie durchleben Hunger und Kälte, den Tieffliegerbeschuss und das bittere Kriegsende. Die Angst vor dem Einmarsch der fremden Soldaten und die Ungewissheit über das eigene Schicksal werden für sie zum Trauma.

Auch Hans-Peter Kutscha schildert, wie er 1945 als 12-jähriger aus Schlesien flüchtet. Im Chaos geht er verloren, aber er hat Glück im Unglück. Die Familie eines Schusters nimmt ihn in ihr Haus auf. Doch Hans-Peters Mutter gibt die

Suche nach ihrem Sohn nicht auf und findet ihn letztlich.

Gefährlich wird es im Frühjahr 1945 in Helmut Strohmeiers winzigem Heimatdorf in Niedersachsen. Kurz nachdem sich eine kleine SS-Einheit im Dorf einquartiert hat, rücken aus anderer Richtung übermächtige amerikanische Truppen an. Die Einwohner geraten zwischen die Fronten.

15 Millionen Menschen, die Generation der heute über 70- bis 80-Jährigen, ist dankbar, die Kriegszeit überlebt zu haben. Sie haben gelernt, das Schmerzlische zu verdrängen, das sich als ein langer Schatten über ihre Kindheit legte. Der Kriegsalltag, die Bombennächte, die Trümmer und das ringsum erlebte Leid, haben sich tief in ihre Seelen eingebrannt und ihr Leben bis heute dauerhaft geprägt.



Kriegskinder erzählen 1939 bis 1945.
Zwischen Sirenengeheul und Granatsplittern.
Reihe Zeitgut Band 27.
256 Seiten mit vielen Abbildungen, Ortsregister, Chronologie.
Zeitgut Verlag, Berlin.
Klappenbroschur
ISBN 978-3-86614-213-8,
Euro 10,90

Gewinnen mit RWT!

Der Zeitgut Verlag hat für unsere Leser drei Exemplare des Taschenbuchs „Kriegskinder erzählen. Band 27“ zur Verlosung zu Verfügung gestellt. Senden Sie einfach eine Postkarte an RWT Magazin, Hauptstr. 167, 66976 Rodalben oder eine E-Mail an gewinnen@rwt-magazin.de mit dem Stichwort „Kriegskinder erzählen“.

Einsendeschluß ist am 14. Februar 2014.

Weitere Gewinnspiele des Zeitgut Verlags finden Sie im Internet unter: www.zeitgut.de/gewinnspiel

regionales, wirtschaft, termine

Schmuck- und Uhren Geschäft „Samowar“ schließt Ende Februar

Nach 25 Jahren Selbständigkeit im Einzelhandel werden die Geschäftsinhaberinnen Heike und Regina Zitterbart Ende Februar das bekannte Geschäft „Samowar“ in der Bahnhofstraße in Pirmasens schließen. Seit einem Jahr schwindet die Kaufkraft und die Frequenz in der Bahnhofstraße (Stadtmitte).

Die Umsätze sind drastisch gefallen und nicht mehr aufzuholen. Die Kundenströme haben sich nach anderen Orten orientiert, sei es in den Outlets, Oberkaufzentren, aber vor allem im Online-Handel, so begründen Heike und Regine Zitterbart die Geschäftsschließung. Gravierend sei zu beobachten, dass die Jugend in der Innenstadt fehlt. Seit die Galerie im Gespräch ist, sei der Abwärtstrend in der Innenstadt erst recht zu beobachten. Nach längerer Überlegung haben sich Heike und Regine Zitterbart dazu entschlossen, den Mietvertrag nicht mehr zur verlängern und das Geschäft zu schließen. „Es war immer eine Berufung im Dienste der Kunden zu stehen und neue Trends zu setzen, aber die Wirtschaftlichkeit eines Einzel-

handels muss gegeben sein“, betont Heike Zitterbart, die sich beruflich neu orientiert und auch neuen Herausforderungen stellt. Heike und Regine Zitterbart bedanken sich bei ihren Stammkunden für die langjährige Treue. Die beiden Geschäftsleute sind auch überwältigt von der Wertschätzung und Anerkennung ihrer Personen und ihren Lebenswerken. Der Ausverkauf

mit reduzierten Preisen ist angelaufen. Heike und Regine Zitterbart wünschen sich, dass die Kunden aus der Stadt Pirmasens und dem Landkreis Südwestpfalz der nachwachsenden Generation die Chance geben, sich für die Zukunft aufzustellen und zu entwickeln, damit sie ihren Boden und ihre Heimat nicht verlieren.

Text & Foto: RB



Wir schließen!

Ab sofort Räumungsverkauf

Bis zu **50%** auf
**Uhren, Schmuck und
 Accessoires**

Solange der Vorrat reicht.

SAMOWAR

Pirmasens • Bahnhofstraße 7
 Tel. (06331) 62482
www.samowar-ps.de
www.z-gems.de

Neujahrsempfang in Weselberg

Beim 26. Neujahrsempfang im Gasthaus Neumayer gab Ortschef Hans Mangold bekannt, dass er erneut zur Wahl des Ortsbürgermeisters antritt. Vieles sei in der Vergangenheit umgesetzt, angestoßen und vorbereitet worden für die kommenden Aufgaben der nächsten Jahren, damit die Ortsgemeinde weiterhin positiv nach vorne blicken kann.

Lobend erwähnte er die hervorragend geleistete Arbeit, der beiden Beigeordneten Karl Keßler und Marianne Broschart, die während seiner kurzfristigen Krankheit, die Amtsgeschäfte übernahmen. Das Ehrenamt des Ortsbürgermeisters sei ein „Full-time-Job“, weil die großen Ansprüche nicht alle an einem Tag erledigt werden können. Zahlreiche Repräsentanten von Vereinen und Gruppen, des Gewerbes und des Gemeinderates waren der Einladung zur ersten Begegnung im neuen Jahr gefolgt. Mangold konnte in seinem Rückblick auf das vergangene Jahr eine recht positive Bilanz vorlegen. Schwerpunktmäßig nannte er den Umzug des Bauhofes in die Friedhofstraße, den zügigen Abriss des Anwesens Ganster für die Errichtung eines neuen Feuerwehrhauses, den Spatenstich für das neue Feuerwehrzentrum mit kurz darauf beginnendem Neubau, den Wirtschaftswegeausbau in der „Buchseiter“ durch die Pfalzwerke, wobei die Gemeinde 20 000 Euro in den Unterbau investierte, die Erneuerung der Wirtschaftswege „Am Stockberg“ auf einer Länge von 750 Meter und am „Rösborn“ mit einer Länge von 120 Meter und am „Rösborn“ mit einer Länge von 120 Meter. Im Gewerbegebiet seien alle nutzbaren Flächen verkauft worden. Mangold sprach auch das Thema Windkraft an und stellte fest, dass alle Bürger davon profitieren könnten, die Gemeinde könnte Rahmenbedingungen schaffen und hätte dadurch mehr Entfaltungsmöglichkeiten. Die größte Enttäuschung im abgelaufenen Jahr sei die Zwangsfusion der Verbandsgemeinde Wallhalben (VG) mit der VG Thaleischweiler-Fröschen gewesen, sagte das Ortsobershaupt. Im Jahr 2014 hat die Fertigstellung des Feuerwehrhauses, die Ausweisung von neuen Bauplätzen im Neubaugebiet, der Ausbau



Beim Neujahrsempfang ehrte Ortschef Hans Mangold 15 Personen, die sich durch ihre besonderen Leistungen auf kommunaler Ebene und außerhalb der Ortsgemeinde auszeichneten.

des zweiten Bauabschnittes in der Stockbergstraße, die Umstellung der Straßenbeleuchtung auf LED-Sparleuchten, der Ausbau des Kindergartens, die Glockenturmsanierung im Ortsteil Harsberg, die Renovierung der gemeindeeigenen Gaststätte in Harsberg und die Sanierung der Dorfkreuzen oberste Priorität. Mangold bedankte sich auch bei allen Personen mit einem Präsent, die im vergangenen Jahr zum Wohle der Gemeinde ehrenamtliche Tätigkeiten verrichtet haben. Der Ortsbürgermeister ehrte beim Neujahrsempfang 15 Personen, die sich durch ihre besonderen Leistungen auf Ortsebene und außerhalb der Ortsgemeinde auszeichneten. Im sportlichen

Bereich erwähnte er die hervorragenden Leistungen der Europameisterin Nadine Keßler. Geehrt wurden Michelle Bosle, Janina Hess, Lisa Lehmann und Sarah Huffmann, die den Titel des Deutschen Meisters beim TGW-Nachwuchs erreichten. Die jungen Sportlerinnen gehören der „Gym & Dance“-Mannschaft in der Turnerschaft Rodalben an. Ausgezeichnet wurden auch die jungen Musiker des Musikvereins „Laetitia“ Jan Wilhelm, Alexandra Hemmer, René Nikolaus, Anna Arndt, Johannes Arndt, Moritz Gries und Max Dricker mit ihren beiden Betreuern, Daniel White, Christian Husemann und Sandra Zimmermann, die beim Musikfestival in Balingen den ersten Platz erreichten. Eine besondere Ehrung wurde auch Thomas Tretter zuteil, der sich seit vielen Jahren mit Rat und Tat die Wartung und kleinere Reparaturen übernimmt. Verbandsbürgermeister Berthold Martin konnte ebenfalls eine respektable Leistungsbilanz vorlegen. Schwerpunktmäßig hob er den Neubau von drei Feuerwehrhäusern, die Bereitstellung von Mitteln im touristischen Bereich, die Ausweisung von 26 neuen Wanderwegen, den Einstig in die Windkraft, die Fortführung der Energie- und die Optimierung der Löschwasserversorgung im erweiterten Gewerbegebiet in Weselberg hervor. Martin kündigte zugleich eine Klage gegen die Zwangsfusion der beiden Verbandsgemeinden an. Die musikalische Umrahmung des Neujahrsempfanges oblag dem Jugendorchester des Musikvereins „Laetitia“. Die Sternsinger beteiligten sich auch beim diesjährigen Neujahrsempfang als Glücksbringer.

Text & Foto: RB

Projekt „Milch und mehr für Schulen und Kindertagesstätten“

Wallhalben. Monika Oberer aus Krähenberg besuchte als Botschafterin der Milchwirtschaftlichen Arbeitsgemeinschaft Rheinland-Pfalz (Milag) den örtlichen Kindergarten. In der Turnhalle erzählte sie den Kindern eine Geschichte, in der erklärt wurde, warum die Milch ein wichtiges Nahrungsmittel ist.

Sie zeigte den Sprösslingen interessante Fotos von Kühen und Kälbchen und informierte in kindgerechter Weise über die Bausteine der Milchprodukte. Danach schüttelten die Kinder selbst Butter aus flüssiger Schlagsahne mit einem kleinen Glas. Die Butter wurde danach mit frischem Brot sofort verspeist. Am nächsten Tag gab es ein gesundes Frühstück mit vielen Milchprodukten im Flur der Kindertagesstätte. Es schmeckte herrlich und manche Kinder konnten gar nicht schnell genug zum Buffet laufen, um Nachschub zu holen. Dieses Frühstück wurde von der Milag gesponsert. Die Kinder und Erzieherinnen bedankten sich bei Monika Oberer für das gesunde Angebot. Das Projekt „Milch und mehr für Schulen und Kindergärten“ bietet nachhaltige Informationen über die Herkunft der Milch und die Bedeutung von Milchprodukten in einer ausgewogenen Ernährung altersgerecht umgesetzt in



Monika Oberer servierte den Kinder im Kindergarten Wallhalben ein gesundes Frühstück.

Theorie und Praxis. An einem „Tag der Milch“ besuchen geschulte Botschafterinnen die einzelnen Gruppen in den Kindergärten und bringen den Kindern spielerisch das gesunde Lebensmittel Milch näher. An diesem Tag hat auch jedes Kind, die Möglichkeit Milch und Milchprodukte in ihrer Vielzahl zu probieren. Das Projekt wird je zur Hälfte vom Land Rheinland-Pfalz und der Milag finanziert und es entstehen auch keine Kosten für die Kindertagesstätten und Schulen.

Text & Foto: Privat

Weitere Projektinformationen gibt es bei der Milag in Bad Kreuznach, Riegelgrube 15-17, Telefon 0671- 88 60 250, Faxnr. 06371- 88 60 255, E-mail: info@milag.net

Holzdesign aus Meisterhand

SCHREINEREI CIESLIK

Möbel nach Maß

**Einbauküchen • Schlaf-, Wohn-, Esszimmer
Fenster • Haustüren • Zimmertüren
Parkett • Laminat • Vinylböden**

Moschelmühle 7 Tel. 06333 / 9 93 18 83
67714 Waldfishbach-Burgalben Mobil: 0172 - 82 82 703
info@schreinerei-cieslik.de • www.schreinerei-cieslik.de

Malerbetrieb



Brauns GmbH

- Fassadenanstriche
- Creative Wandgestaltung
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Asbestsanierung
- Betonflächeninstandsetzung
- Wärmedämmverbundsysteme

Feuerbachstraße 3 • Homburg • Telefon 0 68 41/7 10 57

PLANUNG + BAULEITUNG



LAUERBACH + SPRAU

76846 Hauenstein Im Breiten Deich 1a
Telefon 06392/910110 Fax 06392/910115

PLANUNG und BAULEITUNG

- ELEKTRO
- ENERGIEEFFIZIENTE BELEUCHTUNG



TECHNOPLAN
WILHELM GmbH

Planungsbüro
Energie-, Klima-, Elektro-, Sanitär-, Heizungstechnologie,
Energieversorgung/Steuerungstechnik, Kommunikations- und
Datensysteme für Industrie- und Wohnungsbau.

Sandstraße 3 • 66953 Pirmasens • Telefon: (06331) 42082-83 • Fax: (06331) 31497 • E-Mail: info@Technoplan-Wilhelm.de



GÜNTER BRÖDEL GmbH

STUKKATEUR- UND GIPSERGESCHÄFT

Rüdiger Brödel
Geschäftsführer

Ostpreußenstraße 8
66976 Rodalben

Telefon 0 63 31 - 1 05 39
Fax 0 63 31 - 1 05 63
Mobil 01 71 - 3 741 096

Renovierung der Pfarrkirche St. Josef in Rodalben

Die Pfarrei St. Josef hat bei der rund ein halbes Jahr andauernden Innenrenovierung und künstlerischen Gestaltung ihrer Pfarrkirche Mut zur Farbe bewiesen. Zugrunde lag ein Entwurf des Rottweiler Künstlers Tobias Kammerer. Die Hauptkirche der künftigen Pfarreien-Gemeinschaft „Maria Königin“ erstrahlt seit dem Weihnachtsfest nach einer umfangreichen Erneuerung in neuem Glanz.



Dekan Martin Ehling zeigte sich bei der Wieder-in-Dienst-Stellung des 1930 eingeweihten Gotteshauses sehr beeindruckt von der gelungenen Innengestaltung und freute sich zugleich, dass die Sanierungsmaßnahmen noch vor der Zusammenlegung der Großpfarrei vollendet sind. Heute ist ein großer Tag für die Großpfarrei. Die beteiligten Firmen haben zwei Nächte durchgearbeitet, um die renovierte Kirche rechtzeitig zum Festgottesdienst fertigzustellen. Künstler Tobias Kammerer habe der

St. Josefskirche einen farbigen Glanz verliehen, der künstlerisch gestaltet, modern und zeitlos wirken soll. Die neuen Farben sind Ausdruck der christlichen Botschaft, betonte Ehling in seiner Festpredigt. Ein kräftiges Blau schmückte die rechts neben dem Altar dargestellte Figur des Heiligen Josefs, der seine Ohren nicht verschließt. Der Schutzpatron der Pfarrei stehe nicht im Mittelpunkt und präsentiere sich als Vorbild für die Pfarrgemeinde, sagte Ehling. Die ehemals in mehreren Farbkonzepten gehaltene Pfarrkirche ist nicht wieder zu erkennen. Überall gibt es überraschende Details zu entdecken. Der Raumausdruck ist heller geworden und prägt den Glauben. Verschieden abgesetzte kräftige Farben gliedern den neu gestalteten Kircheninnenraum. Im Zentrum steht die in den Farben Purpur- und Rot und leichtem Blau zum Himmel hin neu gestaltete, ausdrucks-



Bozek & Christmann GmbH

Elektro - Kälte - Klimaanlage
Hügelstr. 12 66969 Lemberg

Jürgen Roos
Margaretenstr. 10
66955 Pirmasens
Tel. 06331/213877
Handy 0171/4530939

Thomas Christmann
Hauptstr. 7
66989 Nünschweiler
Tel. + Fax 06336/5025
Handy 0177/7986502

Geschäftsführer: Jürgen Roos und Thomas Christmann

Neujahrsempfang Thaleischweiler-Fröschen

Zukunftsperspektiven und positive Bestandsaufnahmen zur Dorfentwicklung zeigte Ortsbürgermeister Thomas Peifer beim Neujahrsempfang der Ortsgemeinde im Seniorenheim auf. Über 100 Gäste aus Politik, Wirtschaft, Kirche und Gesellschaft waren der Einladung zur ersten Begegnung im Neuen Jahr gefolgt.

Peifer befasste sich zunächst mit dem demografischen Wandel und stellte fest, dass die Infrastruktur so gestaltet werden muss, damit diese von der älter werdenden Bevölkerung auch genutzt wird. „So ist es auch diesen Fakten geschuldet, dass die Fusion der beiden Verbandsgemeinden Thaleischweiler-Fröschen und Wallhalben zum 1. Juli gesetzlich verankert wurde und auch Rechtskraft hat“, unterstrich der Ortschef. Für die Bürger in allen Ortsgemeinden wird sich nicht viel ändern. Es wird lediglich eine Verwaltungsebene geändert. „Im persönlichen Umfeld der Bürgerinnen und Bürger bleibt alles so wie es ist“, erklärte Peifer. Rückblickend hob er schwerpunktmäßig die Ortskernsanierung, die Vergabe der Planungsaufträge für die Sanierung und Umnutzung des Dorfgemeinschaftshauses und zur Entstehung einer Spielscheune hervor. Umgesetzt sei auch die Einführung von wiederkehrenden Beiträgen für den Ausbau von Verkehrsanlagen, wobei der Ausbau der Ringstraße als erste Maßnahme abgeschlossen sei. Der erste Abschnitt der Uferstraße ist bis auf die Deckschicht ebenfalls ausgebaut. Im Zuge der wiederkehrenden Beiträge sei auch die Planung für den Ausbau der Raiffeisenstraße vergeben worden. Darüber hinaus sei auch die Planung für den Bahnhofepunkt mit dessen Umfeld und den Zuwendungsantrag mit dem Landkreis Südwestpfalz erstellt worden. Nicht zuletzt habe die Ortsgemeinde aufgrund des großen Verkehrsaufkommens im Bereich der Bahnhofstraße, Uferstraße und Biebermühlerstraße den Bau eines Minikreises beim Landesbetrieb Mobilität beantragt um die tägliche Staus zu verhindern, was auch eine Entlastung der dortigen Anwohner bringt, informierte Peifer. An diesem Verkehrsknotenpunkt



Beim Neujahrsempfang ehrte Ortsbürgermeister Thomas Peifer (vorne links) 20 Personen, die aus Überzeugung und zum Wohle der Ortsgemeinde ehrenamtliche Dienste leisten.

passieren täglich 6 000 Fahrzeuge. Die Bebauungspläne für den Solarpark „Katzenkopf“ seien ebenfalls erstellt. Erfreulicherweise konnte auch die letzte Fläche im Gewerbegebiet Ost verkauft werden. Der Ortsbürgermeister kündigte für das laufende Jahr weitere Sanierungsmaßnahmen in der Straße „Am Sportplatz“, die Sanierung der Pflasterstrecke in der Kriegswaldstraße und die Beseitigung der Schadstellen im „Pfälzer Ring“ an. Vorgesehen sei auch der Ausbau des Wirtschaftsweges ab der Fröschenerstraße bis zum Pony-Vereinsheim, die Sanierung der Treppenanlage im Baugebiet Griesäcker und die Erneuerung der Abdeckplatten in den einzelnen Grabreihen im Friedhof Fröschen. Auch die Kultur und der Sport werden in der Ortsgemeinde groß geschrieben, betonte Peifer. Thaleischweiler-Fröschen

sei als Wohngemeinde weiterhin sehr attraktiv. Der Ortsbürgermeister bedankte sich abschließend bei allen ehrenamtlich Tätigen und fügte hinzu „die Gemeinde kann stolz sein auf die vielen Mitbürgerinnen und Mitbürger, die aus Überzeugung und zum Wohle der Gemeinde mit ihrem Wissen, Können und Engagement einen wichtigen Beitrag leisten. Peifer ehrte beim Neujahrsempfang die erfolgreichen Nachwuchsmusiker der Schwarzbachtaler Blasmusik: Niklas Gölter, Christopher Köhr, Hedda Gortner, Florian Klug, Jasmin Ehrler, Madelein Lehnhardt, Maik Weis, Lena Kiefer und Michelle Jetzschmann. Die Nachwuchsmusiker beteiligten sich mit dem Jugendblasorchester des Landkreises Südwestpfalz an einem Wettbewerb des Militärmusikdienstes der Bundeswehr und siegten in ihrer Klasse. In Anerkennung der besonderen Verdienste wurde auch der langjährige Vorsitzende des örtlichen Gesangsvereins, Julius Schneider, ausgezeichnet. Eine weitere Ehrung wurde

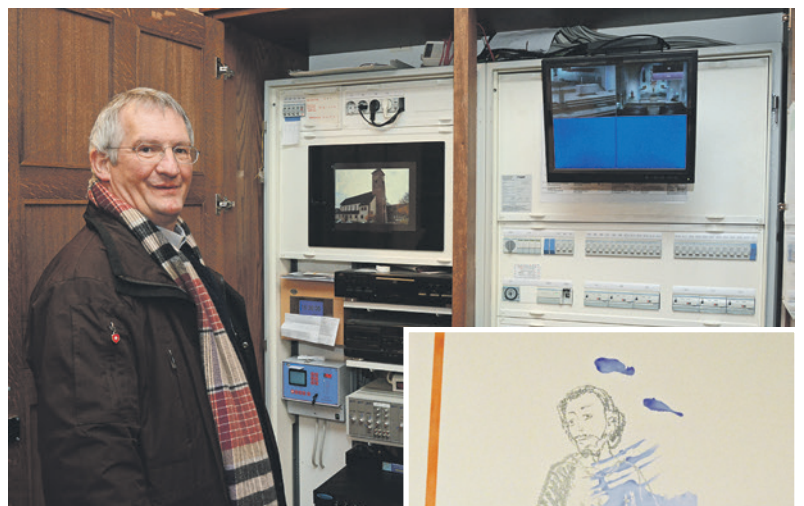
Margot Lorenz, die den Frauenkreis der protestantischen Kirchengemeinde leitet, Elsa Peifer, die in der katholischen Kirche seit über 52 Jahren den Sakristandienst verrichtet, Inno Fols, die mit großem ehrenamtlichen Engagement aktiv in der Pfarrgemeinde arbeitet und Vera Schmitt zuteil, die sich um die Seniorenarbeit in der Gemeinde kümmert. In Anerkennung des herausragenden langjährigen Engagements beim Ringersport des AC Thaleischweiler wurden Gerhard Wafzig, Reiner Kaufmann, Günter Schneller und Willi Steiber ausgezeichnet. Peifer ehrte auch Gerd Schatzmann, der seit Jahren beim Behindertensport aktiv ist. Bruno Clauß wurde zum Löschmeister der örtlichen Feuerwehr befördert.

Text & Foto: RB

starke Christusfigur im Chorraum. Dies sind auch die Grundfarben der Kirche. Damit im Chorraum der Kirche ein Gesamtbild entsteht, wurde auch der Altar mit Tabernakel und Ambo neu gestaltet. Künstlerisch gestaltet ist auch die Stele in der Taufkapelle. Die Kreuzwegstationen sind durch ihre neue kräftige Farbgebung besser sichtbar. Die Abstände der Sitz- und Kniebänke wurden vergrößert und die Querbalken an den Rückenlehnen entfernt. Ein weiterer Blickfang ist der neue Eingangsbereich mit seitwärts errichteten Windfängen. Die Beichtstühle in den Seitenschiffen links und rechts kehrten nach ihrer Renovierung nicht mehr zurück. Die Beichtstühle im rückwärtigen Bereich blieben hingegen erhalten. Der Glockenturm erhielt ein Taubengitter. Neu gestrichen wurden auch die Seitenwände des Kirchenschiffes und der Chorraum. Neu eingebaut wurde eine moderneameratechnik. Mittels zweier Kameras können die Gottesdienste künftig in die Patientenzimmer des benachbarten St. Elisabeth-Krankenhauses übertragen werden. Neu installiert wurde auch die Elektroanlage der St. Josefskirche. Die Kosten für die Verlegung der Elektroleitungen und der Installation von modernen

Lampen mit der neuen Außenbeleuchtung beliefen sich auf rund 120 000 Euro. Die Gesamtkosten für die Sanierung der St. Josefskirche schlugen mit rund 290 000 Euro zu Buche. Die Hälfte der Baukosten übernimmt das Bistum Speyer. Der restliche Eigenanteil für die Pfarrgemeinde St. Josef beträgt 145 000 Euro. Diese Kosten müssen durch Spenden, Kollekten und Veranstaltungen finanziert werden, erläutert Dekan Ehling, der sich bei allen Spendern bedankt. Die musikalische Umrahmung des Festgottesdienstes oblag dem katholischen Kirchenchor und dem Flötenkreis St. Josef. Nach dem Festgottesdienst informierte Architekt Gerhard Lauerbach zusammen mit dem Künstler Tobias Kammerer über den Zeitablauf der Innenrenovierung und die getätigten Restaurierungsarbeiten. Anschließend trafen sich die Kirchenbesucher zum Umtrunk mit einem kleinen Imbiss in der Eingangshalle. Dort überreichte die katholische Frauengemeinschaft den Kirchenbesuchern selbst gestrickte Kleinkindersocken, die bis Ostern mit Spenden gefüllt zurückgegeben werden sollen. Der Erlös kommt der Renovierung zugute.

Text: RB, Fotos: RED



Dekan Martin Ehling vor neuen Video-Steuerinheit: Mit Kameras kann der Gottesdienst live auf alle Monitore ins benachbarte Krankenhaus übertragen werden.

Ein kräftiges Blau schmückt das Gemälde des Heiligen Josef.



06.02.2014

Donsieders. Monatsversammlung des Obst- und Blumenverein Donsieders. Auskunft: 06333/3281. Die Versammlung findet um 19:00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus statt.

07.02.2014

Herschberg. 2. Prunksitzung CV Herschberg in der Bürgerhalle Herschberg.

08.02.2014

Höheischweiler. Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen, Gesangverein Eintracht Höheischweiler, Veranstaltungsraum der Mehrzweckhalle, 18.00 Uhr.

Höhfröschen. Jahreshauptversammlung, Pfälzerwaldverein Höhfröschen, Sitzungssaal Dorfgemeinschaftshaus.

09.02.2014

Schmalenberg. Wanderung „Brunnen und Felsen bei Geiselberg“. 10:00 Uhr. Treffpunkt Richard-Klein-Platz (Waldstraße 14, 67718 Schmalenberg).

Waldfischbach-Burgalben. Kindermaskenball. Bürgerhaus Schuhfabrik

www.atempraxis-eitel.de

11.02.2014

Reifenberg. Seniorennachmittag, Kirchengemeinde Reifenberg, im Pfarrheim, 14.00 Uhr.

14.02.2014

Nünschweiler. Mitgliederversammlung, Obst- und Gartenbauverein Nünschweiler, Sängerkapelle.

15.02.2014

Höhfröschen. Jahreshauptversammlung, Gesangverein Höhfröschen, Sitzungssaal Dorfgemeinschaftshaus.

Merzalben. Jahreshauptversammlung des PWV Merzalben. Auskunft: 06397/1668. Die Versammlung beginnt um 19:00 Uhr und findet in der Gräfensteinhütte statt.

Nünschweiler. Umwelttag, Gemeinde/Vereine Nünschweiler, Gemarkung Nünschweiler

Rieschweiler-Mühlbach. Fußballturnier, Spielgemeinschaft Rieschweiler, Sporthalle der IGS Contwig, 10.00 Uhr.

18.02.2014

Höhfröschen. Kurs „Mit Brot durch den Tag“, Landfrauenverein Höhfröschen, Sitzungssaal Dorfgemeinschaftshaus

19.02.2014

Höhfröschen. Seniorennachmittag, Ortsgemeinde Höhfröschen, Sitzungssaal Dorfgemeinschaftshaus.

Petersberg. Seniorenkreis Herbstsonne mit Fasching, Petersberg, im Pfarrheim.

Rieschweiler-Mühlbach. Blutspendetermin, Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Contwig, Festplatz Wiesenstraße Rieschweiler.

21.02.2014

Harsberg. Jahreshauptversammlung OGV Harsberg ab 20:00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus.

22.02.2014

Höheinöd. Faschingsveranstaltung. Hans-Broschey-Halle (Raiffeisenstraße 14 a, 66989 Höheinöd).

Höheischweiler. Mitgliederversammlung, Turnverein Höheischweiler, Veranstaltungsraum der Mehrzweckhalle, 19.00 Uhr.

Höheischweiler. Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen, Kleintierzuchtverein Höheischweiler, Sporthaus, 19.30 Uhr.

Nünschweiler. Faschingsveranstaltung, Gesangverein/Landfrauenverein Nünschweiler, Sängerkapelle.

Petersberg. Kinderfasching, Kindergarten Reifenberg, im Pfarrheim, 14.00 Uhr.

24.02.2014

Höheischweiler. Vereinsringsitzung, Ortsgemeinde Höheischweiler, Sporthaus, 20.00 Uhr.

25.02.2014

Leimen. Prunksitzung des Karnevalverein in der Sängerkapelle. Auskunft: 06397/1381.

27.02.2014

Rieschweiler-Mühlbach. Kaffeeklatsch, Ortsgemeinde Rieschweiler-Mühlbach, Dorfgemeinschaftshaus Höhmühlbach, 14.00 Uhr.

28.02.2014

Maßweiler. Faschingsdisco, TuS Maßweiler, Sporthaus, 20.33 Uhr

01.03.2014

Donsieders. Obstbaumschnitt. Obst- und Blumenverein Donsieders. Auskunft: 06333/3281.

Harsberg. Faschingsveranstaltung im Harsberg Saal / Dorfgemeinschaftshaus ab 20:11 Uhr. Harsberger Vereine.

Obernheim-Kirchenarnbach. Prunksitzung Schützenverein.

Reifenberg. Faschingstanz, Freiwillige Feuerwehr Reifenberg - SC Reifenberg - Ortsgemeinde Reifenberg, im Dorfgemeinschaftshaus, 20.11 Uhr.

Waldfischbach-Burgalben. Straßenfasnacht. Ortsmitte „Am Kreisel“. Wir sind mitten in der närrischen Zeit und feiern diese bei der Waldfischbacher Straßenfasnacht intensiv. Geboten sind Stimmung, Spaß und Spiel und viel Guggemusik. Nach der Feier am Kreisel (=Kreisverkehr) geht die Party im Foyer des Bürgerhauses weiter. Es ergeht herzliche Einladung an die gesamte Bevölkerung.

02.03.2014

Höhfröschen. Kinderfasching, Fußballclub Höhfröschen, Halle Dorfgemeinschaftshaus.

Leimen. Faschingsumzug mit Abschluss in der Sängerkapelle. Karnevalverein Leimen. Auskunft: 06397/1381.

Merzalben. Tageswanderung des PWV Merzalben. Auskunft: 06397/1668. Die Wanderung führt zur Fasnacht nach Leimen, Treffpunkt ist um 10:00 Uhr an der Gräfensteinhütte.

Rodalben.Vogelkundliche Wanderung der Vogelfreunde Rodalben. Auskunft: 06331/17802. Abmarsch ist um 9:00 Uhr am Vereinsheim.

Rodalben. Faschingsumzug in Rodalben. Rodalber Carnevalverein. Auskunft: 06331/234190.

03.03.2014

Höhfröschen. Rosenmontag, Grün-Weiße-Nacht, Fußballclub Höhfröschen, Halle Dorfgemeinschaftshaus

Nünschweiler. Kinderfasching, Gesangverein Nünschweiler, Sängerkapelle.

Rieschweiler-Mühlbach. Närrische Kinderdisco, Turnverein Rieschweiler, TVR-Halle, 14.00 Uhr.

04.03.2014

Höheischweiler. Heringessen, Fußballclub Höheischweiler, Sporthaus, 17.00 Uhr.

Höhfröschen. Kinderfasching, TuS Maßweiler, Sporthaus, 14.11 Uhr.

Leimen. Schlachtfest des TuS Leimen im Sporthaus. Auskunft: 06397/227.

Münchweiler. Heringessen des Hundesportverein auf dem Vereinsgelände. Auskunft: 06395/8899.

Münchweiler. Kinderfasching des VfB Rotensteinhalle, Beginn: 15:00 Uhr in der Rotenstein Halle. Auskunft: 06395/20240.

Münchweiler. Faschingsumzug. Kultur- und Verkehrsverein Münchweiler. Auskunft: 06395/92112.

Münchweiler. Heringessen des Schützenverein um 19:00 Uhr im Schützenhaus. Auskunft: 06395/8899.

Petersberg. Kinderfasching und Heringessen, Petersberg, im Sporthaus.

Rieschweiler-Mühlbach. Heringessen, Angelsportverein Rieschweiler-Mühlbach, Wiesenstraße, 09.30 Uhr.

Rieschweiler-Mühlbach. Heringessen, Spielgemeinschaft Rieschweiler, Sporthaus, 17.00 Uhr.

Rodalben. Kinderfasching der jungen Familie um 14:11 Uhr im Peterhof. PWV Rodalben. Auskunft: 06331/18020.

05.03.2014

Rodalben. Geldbeutelwäsche und Beringung der Fasnacht an der Rodalb. Rodalber Carnevalverein. Auskunft: 06331/234190.

RWT Magazin

Anzeigen, Termine und
Redaktion:

06331-239237 oder
01522-9203808

info@mathiasedrich.de

www.rwt-magazin.de

über den **Körper**
die **Seele** berühren



Martina Stegner • www.koerper-seele.de • Tel.: 06331 - 64015

Über Möglichkeiten der Entbindung, Wassergeburt und die Versorgung frühgeborener Kinder informieren die Ärzte und Geburtshelfer des Städtischen Krankenhauses Pirmasens bei einem

Elternabend am Dienstag, 18. Februar ab 19 Uhr.

Der Infoabend ist eine gemeinsame Veranstaltung des Städtischen Krankenhauses und der Hebammengemeinschaft „Hebammenhaus Plus Gesundheitspflege“. Neben einer Führung durch den Kreißaal und Wochenstation stehen Ärzte und Hebammen als Ansprechpartner zur Verfügung. Weitere Informationen gibt es unter der Telefon-Nummer 06331/714-1301 und 06331/2 89 02 77.



Städtisches Krankenhaus
Pirmasens gGmbH

Pettenkofferstr. 22
66955 Pirmasens
Tel.: 0 63 31 / 7 14-0

IRISH PUB PS

Landauer Str. 41, Fon: 31693

Februar 2014

- >05 mi open stage Harry
- >07 fr Bell and Friends
- >12 mi open stage Klaus Reiter
- >14 fr Charly Crafter
- >19 mi open stage Jupp
- >21 fr Steffi + Bastian
- >26 mi open stage Bell + Ollie
- >28 fr Mind the Gap

Jeden Mittwoch:
OPEN STAGE!

(offene Bühne mit div. Musikern)
Konzertbeginn: 21.00 UHR

0.4 BEER HAPPY HOUR
Do. - 20:00 - 21:00 Uhr
> 2 For 1 <

Weitere Infos & Termine:
www.irish-pub-ps.de

Westpfalz, Sei schlau - fahr nicht blau!

Tipps der Polizei, wie Sie die närrische Zeit ohne „Nachwehen“ überstehen



Pünktlich zu Beginn der „Sitzungswochen“ in der Fastnachts-Session 2014 und noch rechtzeitig vor der Straßenfastnacht warnt die Polizei vor den Gefahren und weitreichenden Folgen des Autofahrens unter dem Einfluss von Alkohol, verbotenen Drogen und bewusstseinsverändernden Medikamenten.

„Während der kommenden Wochen wird vielerorts ausgelassen gefeiert und dabei erfahrungsgemäß auch mehr getrunken als sonst. Damit es anschließend keinen Grund zur Reue gibt, sollte nur Auto fahren, wer keinen Alkohol getrunken und natürlich auch keine anderen Drogen zu sich genommen hat“, mahnt das Polizeipräsidium Westpfalz.

Dass die gut gemeinten Ratschläge nicht „von ungefähr“ kommen, zeigen die Zahlen des vergangenen Jahres: So ereigneten sich 2013 im Bereich des PP Westpfalz allein in der „heißen Phase“ der tollen Tage – also von Altweiber-Donnerstag bis einschließlich Aschermittwoch – insgesamt 13 Unfälle, die auf Alkohol am Steuer zurückzuführen waren. Bei neun Unfällen gab es fünf Verletzte (einer schwer, vier leicht) bei den anderen vier Unfällen blieb es bei Sachschäden, diese allerdings schwerwiegend.

Diese hohe Zahl an verletzten Personen, die auf Unfälle durch Alkoholkonsum zurückzuführen sind, ist für die Polizei einer der Gründe, in der närrischen Zeit verstärkt Verkehrskontrollen durchzuführen. Foto: In der Faschingszeit kontrolliert die Polizei verstärkt Autofahrer auf Alkohol- und Drogen Großkontrollen sind sowohl in den Städten als auch in der Region geplant – vom Anfang bis zum Ende der Fastnachts-

zeit.

Autofahrer sollten daher sozusagen immer und überall mit einer Verkehrskontrolle rechnen. Sich trotz Alkoholkonsums ans Steuer zu setzen und zu glauben, dass man „schon irgendwie ohne Kontrolle durchkommt“ wäre eine Fehleinschätzung, die – je nach Alkoholpegel – erhebliche Folgen hat.

Und damit die närrische Zeit nicht mit einem schweren Kater endet – auch nicht im sozialen Bereich – hat das Polizeipräsidium Westpfalz einige, nicht abschließende, Empfehlungen für Sie.

Übrigens: Auch bei nicht selbst verschuldeten Unfällen wird dem Fahrer, der unter Alkohol- oder Drogeneinfluss steht, immer eine Teilschuld zugeordnet. Das hat sowohl Auswirkungen auf den Führerschein als auch auf die Haftung der Versicherung – und nicht zuletzt erst recht auch auf den eigenen Geldbeutel...

Deshalb: Seien Sie „närrisch“ und feiern Sie unbeschwert – ohne sich selbst oder andere in Gefahr zu bringen! Dann klappt's auch nach Fasching noch mit dem Lustig sein!

Das Polizeipräsidium Westpfalz wünscht Ihnen viel Spaß in der närrischen Faschingszeit!



Zehn Ratschläge der Polizei in Kürze

- Rechtzeitig vor der Feier schon die Hin- und Rückfahrt planen! Entweder im privaten Kreis den Fahrer „ausgucken“, der dann die Verantwortung für seine Freunde trägt und sie sicher nach Hause bringt, Fahrgemeinschaften bilden oder öffentliche Verkehrsmittel nutzen!
- Als Fahrer auf keinen Fall mit den Promillegrenzen spielen – nach dem Motto „einer geht noch“ – sondern konsequent nüchtern bleiben! In diesem Zusammenhang verweist das PP Westpfalz auch auf die Aktion „Pfalz-BOB“ – Informationen finden Sie unter www.pfalz-bob.de.
- Wenn man sich trotz guter Vorsätze den Alkohol doch nicht verkneifen konnte, dann den eigenen Autoschlüssel frühzeitig abgeben!
- Nicht nur Alkohol im Straßenverkehr ist gefährlich, auch Drogen und Medikamente beeinflussen das Fahrverhalten!
- Auch Verantwortung für andere übernehmen und Betrunkene möglichst davon abbringen, noch Auto fahren zu wollen!
- Niemals zu betrunkenen Fahrern ins Auto steigen!
- Als Eltern oder Freunde einen nächtlichen „Abholservice“ anbieten!
- Als Veranstalter/Wirt auf polizeiliche Verkehrskontrollen hinweisen!
- Als Autofahrer Kostüme vermeiden, die Bewegungsfreiheit, Sicht und Gehör einschränken – auf keinen Fall als Fahrer eine Maske tragen!
- Und nicht zuletzt: Die Gefahr durch Restalkohol „am Morgen danach“ nicht unterschätzen!

Prunksitzung KV Lämmer Narre

„Sonne, Urlaub Fastnachtsspass -off KV Läm-Air ist Verlass!“

15. Februar 2014
Beginn: 19:33 Uhr Einlass: 18:00 Uhr
Vorverkauf: € 7,00 Abendkasse: € 8,00

Straßenfastnacht
02. März 2014
Waldfishbacher Strasse und Sängerrhalle

Um rege Teilnahme am Umzug am 02.03.2014 wird gebeten. Start 13:33 am Ringelsberg.
Meldungen bei Stefan und Nicole Sutor.
Tel.: 06397-1381 oder 0175-2243-016.

VABO Die Kostümprofis
Pirmasens

Die Profis für Fasching, Halloween, Party und Eventartikel

www.vabo.biz 8.30-12.00 13.00-18.00 Uhr
Tel. 06331 / 46061 Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

NECKARSTRASSE 5
im Industriegebiet Erlenteich

Über 20 000 Artikel auf über 1111qm. Wer jetzt noch auf der Suche nach dem passenden Kostüm für den Fasching ist wird hier garantiert fündig. Bis zum 08.03.2014 haben die Profis von VABO in Pirmasens neben den normalen Öffnungszeiten Samstags länger für sie geöffnet. Von 9.00 bis 16.00 Uhr steht ihnen das Team mit Rat und Tat zur Seite.

Ein halbes Jahrhundert im Dienst der Gäste

Familie Bold feiert 50-jähriges im Grünen Kranz in Rodalben

Vor 50 Jahren, am 15. Januar 1964, übernahmen Günter und Erika Bold die Geschäfte im Restaurant und Hotel „Zum grünen Kranz“ in Rodalben.

Zu diesem Anlass hatten die beiden Familien Bold, Sohn Andreas ist als Küchenmeister mit seiner Frau Christiane, eine gelernte Köchin, für die Küche des Hauses verantwortlich, Mitte Januar zu einem kleinen Empfang geladen. Auch der Deutsche Hotel- und Gaststättenverband gratulierte dem Grünen Kranz zum 50-Jahre-Jubiläum mit einer Urkunde. Erika und Günter Bold nahmen die Gelegenheit wahr und zeichneten ihrerseits am Jubiläumstag Roswita Panter aus, die seit 45 Jahren im gastronomischen Betrieb der Familie Bold tätig ist.

Text & Foto: RED

Auf unserem Foto von links: Erika Bold, Roswita Panter, Günter Bold und der Vizepräsident der DEHOGA Rheinland-Pfalz Alf Schulz.



Z1 feiert Geburtstag

Ende Januar feierten die „Pirmasenser Musikfreunde“ ihr Einjähriges als Verein. Gegründet hatten Ralf Maxstadt, Bernd Levermann, Gunnar Henges, Marcus Wadle, Steffen Woll, Dennis Köhler und Robert Seitz den Verein, um wieder regelmäßig Live-Musik auf der Bühne des ehemaligen Musikclubs „Parkplatz“ zu organisieren. Z1 heißt der Klub seitdem, nach der Hausnummer, Zweibrücker Straße 1.

Rund 20 Konzerte haben die Musikfreunde im Jahr organisiert und dabei auch persönlich den Thekendienst gemacht.

Zum Jubiläum traten „Die Dicken Kinder“ aus Landau auf, die schon oft in diesem Musikclub Station gemacht hatten – und sie spielten wieder vor prallvollem Haus.

„Maxa“ Maxstadt zeigt auf dem Foto, worauf es den Musikfreunden ankommt: „Just Rock“ wird auch in Zukunft die Devise im Z1 in Pirmasens sein.

Text & Foto: RED



„Indian Summer“ rief - die Fans kamen

Zum sechsten Mal hatte „Indian Summer“ zum traditionellen Neujahrskonzert im Bürgerhaus eingeladen und wieder kamen rund 300 Besucher, um mit der Band musikalisch das neue Jahr zu begrüßen. Und in diesem Jahr hatte Indian Summer einige Musiker-Freunde zu diesem Abend eingeladen: Ein gutes Dutzend Instrumentalisten, Sänger und Sängerinnen agierten an diesem Abend auf der Bühne des Saals im Bürgerhaus Schuhfabrik in Wald Fischbach-Burgalben. Nicht dabei waren zum ersten Mal Frontmann und Frontfrau der in der Region bekannten Band, Michael Zobeley und Angelika Kadel-Breitsch.

Dafür waren neben der „Rumpfbesetzung“ Joachim Scherrer (Bass), Reinhold Hilz (Gitarre), Christoph Sommer (Schlagzeug) und Stephan Müller (Tasten, Gesang) die Musikerkollegen Janina Burger, Stefanie Empel, Evelyn Hollerith, Klaus Reiter und Ralf Maxstadt gekommen. Gerd Stegner spielte bei einigen Nummern Schlagzeug. Und mit der Bläser-Sektion, die Saxophonisten Bernd Nickaes und Stefanie Wehrum, Peter Kästner an der Trompete und der Posaunist Cedric Janas wurde der Sound an diesem Abend so richtig „angefettet“.

Text & Foto: RED



Schöne Stimmen: Geballte „Frauenpower“ auf der Bühne des Bürgerhauses beim Neujahrskonzert der Band „Indian Summer“, mit den Sängerinnen (von links) Stefanie Empel, Janina Burger und Evelyn Hollerith.

Kindergeldanspruch für Kinder des eingetragenen Lebenspartners

Mit Urteil vom 07.05.2013 hatte das Bundesverfassungsgericht entschieden, dass der Ausschluss der eingetragenen Lebenspartner vom Ehegattensplitting im Einkommensteuerrecht verfassungswidrig ist.

Der Gesetzgeber reagierte darauf mit dem „Gesetz zur Änderung des Einkommensteuergesetzes in Umsetzung der Entscheidung des Bundesverfassungsgerichts“. Demnach sind die Regelungen des Einkommensteuergesetzes zu Ehegatten und Ehen auch auf Lebenspartner und Lebenspartnerinnen anzuwenden.

Dies gilt auch für die Regelungen zum Kindergeld wie der Bundesfinanzhof mit Urteil vom 08.09.2013 (Az.: VI R 76/12) nun entschieden hat. Im Streitfall lebte die Klägerin mit Ihren eigenen Kindern, ihrer Lebenspartnerin und deren Kindern in einem gemeinsamen Haushalt. Für diese Kinder begehrte sie Kindergeld. Nachdem das Finanzgericht einen Kindergeldanspruch zunächst verneint hatte, hob der BFH das Urteil auf und entschied, dass auch für in den gemeinsamen Haushalt aufgenommene Kinder eines Lebenspartners ein Kindergeldanspruch besteht.

Gerne können Sie sich hierzu in unseren mittlerweile über 2.800

Beratungsstellen bundesweit informieren. Die VLH (Lohnsteuerhilfeverein Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.) ist Deutschlands größter Lohnsteuerhilfeverein. Über die Postleitzahlensuche unter www.vlh.de finden Sie eine Beratungsstelle in Ihrer Nähe. Wir helfen Ihnen gerne, werden Sie Mitglied*.

** Im Rahmen einer Mitgliedschaft beraten wir Arbeitnehmer, Beamte, Rentner und (Klein-) Vermieter gemäß der gesetzlichen Beratungsbefugnis nach § 4 Nr. 11 StBerG.*

Es berät Sie:
Annette Roos-Schwind
 Dipl.-Betriebswirtin (FH)
 Wasserturmstraße 16
 66954 Pirmasens-Winzeln
 Telefon 06331/828797

www.Solarbau-Mang.de
 Photovoltaik & Solarthermie

Schlüsselfertig aus Meisterhand!

- Anlagenplanung
- Wirtschaftlichkeitsberechnung
- Vertrieb, Montage & Antragsabwicklung
- Dachflächenanmietung
- Wartung und Reinigung



Björn Mang
Imsbacher Mühle 1
66976 Rodalben
Meisterhotline: 0170-3826790



FACHPARTNER VON
IBC SOLAR

Steuerwissen ist Geld! Wissen, wie man Steuern spart!



Wir setzen unser Wissen und unsere Erfahrungen zu Ihrem Vorteil ein und erstellen Ihre **Einkommensteuererklärung** bei Einkünften ausschließlich aus nichtselbstständiger Arbeit, Renten und Versorgungsbezügen. Nur im Rahmen einer Mitgliedschaft.

Unsere Beratungsstellenleiterin ist gerne für Sie da!

Beratungsstelle:
 Annette Roos-Schwind
 Leiterin Beratungsstelle 6596
 Telefon 06331-828797
 66954 Pirmasens-Winzeln, Wasserturmstr. 16
Vereinbaren Sie einen Termin!




Rodalber Kurier-Dienst GmbH
 Burgstraße 6a • 66976 Rodalben
 Fon: 06331 - 14 02 43 Fax:
 06331 - 14 02 44

Ihr Taxi- und Mietwagenservice in der Verbandsgemeinde!
Tel. 06331-140243

www.rkd-wiehn.de

• Flughafentransfer

• Taxi- und Mietwagen

• Krankenfahrten (alle Kassen)

• Dialysefahrten (alle Kassen)

• Strahlenfahrten (alle Kassen)

• Transporte aller Art

Kino: Free Birds

Den Truthähnen Reggie und Jake ist im Gegensatz zu vielen ihrer Artgenossen klar, dass ihre gesamte Existenz nur einem Zweck dient: Als Festtagsbraten auf dem Esstisch der Menschen zu landen. Deshalb engagiert sich Jake bei der Truthahn-Befreiungs-Front und beschließt, das Schicksal in die eigenen Flügel zu nehmen. Reggie hingegen wird vom US-Präsidenten begnadigt und lässt es sich nun bei Pizza und Fernsehen in Camp David gutgehen, das Wohlergehen der weniger privilegierten Truthähne ist ihm ziemlich egal. Doch dann entführt Jake den egoistischen Reggie: Gemeinsam reisen sie mit einer Zeitmaschine ins 17. Jahrhundert, um die Entstehung der verhängnisvollen Thanksgiving-Tradition bei den amerikanischen Pilgern zu verhindern. Doch das ist einfacher gesagt als getan. Kaum in der Vergangenheit angekommen verliebt sich Reggie in die Truthenne Jenny und ist wieder einmal ganz woanders mit seinen Gedanken, während Jake einen verwegenen und gefährlichen Rettungsplan ausheckt...

FSK 6 Jahre, ab 06.02.2014 im Kino.

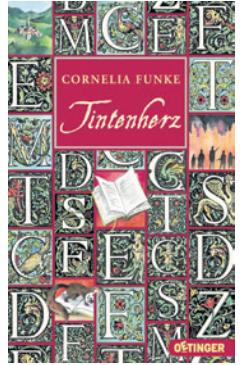
Quelle: filmstarts.de



Buch: Tintenherz (Cornelia Funke)

Meggie lebt mit ihrem Vater Mo, einem „Bücherarzt“, in einem alten Haus. In einer stürmischen Nacht taucht ein unheimlicher Gast bei Meggie und ihrem Vater auf. Er warnt Mo vor einem Mann namens Capricorn. Am nächsten Morgen reist Mo überstürzt mit Meggie zu ihrer Tante Elinor. Elinor verfügt über die kostbarste Bibliothek, die Meggie je gesehen hat. Hier versteckt Mo das Buch „Tintenherz“, um das sich alles dreht. Ein Buch, das Mo vor vielen Jahren zum letzten Mal gelesen hat und das jetzt in den Mittelpunkt eines unglaublichen, magischen und atemberaubenden Abenteuers rückt, eines Abenteuers, in dessen Verlauf Meggie nicht nur das Geheimnis um Zauberzunge und Capricorn löst, sondern auch selbst in große Gefahr gerät.

Tintenherz ist der erste Band der Weltbestseller-Trilogie aus der „Tintenwelt“ – ein magisches, zauberhaftes Abenteuer!



Quelle: amazon.de

Gewinnen mit RWT!

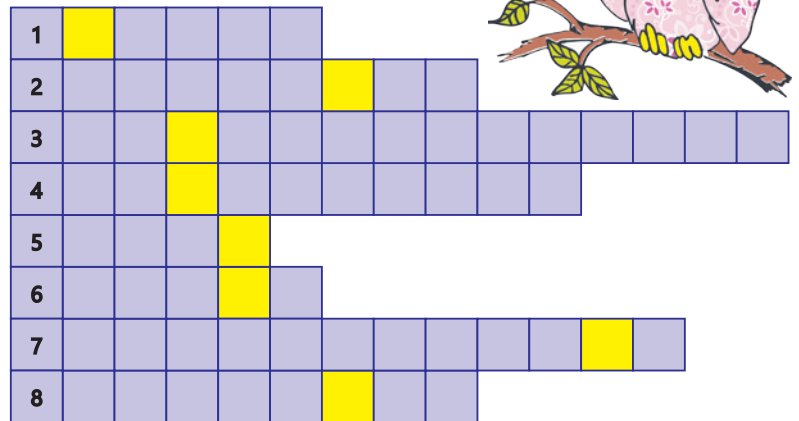
Einfach das Rätsel ausfüllen, die richtige Antwort auf eine Postkarte an RWT Magazin, Hauptstraße 167, 66976 Rodalben oder eine E-Mail an gewinnen@rwt-magazin.de und schon könnt ihr etwas gewinnen. Unter allen Einsendungen mit der richtigen Antwort verlosen wir drei Taschenbücher von Cornelia Funkes „Tintenherz“. Nun viel Spaß beim Rätseln!

Einsendeschluß ist am 14. Februar 2014

1. Nachname der Autorin von Tintenherz?
2. Reggie ist ein...
3. Als was sollen Reggie und Jake enden?
4. Was ist Meggies Vater von Beruf?
5. Was versteckt Mo in der Bibliothek von Elinor?
6. Wo lässt es sich Reggie bei Pizza und Fernsehen gutgehen? In Camp...
7. Womit reisen Reggie und Jake in die Vergangenheit?
8. Tintenherz ist ein Teil der Tintenwelt...

Lösung

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---



Der Hochgeschwindigkeitstraum eines jungen Pfälzers



Sebastian Vettel begeistert die Formel1-Fans und die Weltpresse überschlägt sich. Wer hätte gedacht, dass die gigantischen Rekorde von Michael Schumacher vielleicht doch noch von jemanden zu schaffen sind? Die Geschichte der Profis ist bekannt, aber wie um alles in der Welt wird man Formel1-Fahrer?

In Florida herrscht sengende Hitze und die Luft flirrt über dem heißen Teer der Straßen. Im Indoorbereich der Orlando Kart-Grand Prix-Strecke ist es besser auszuhalten, auch wenn der Asphalt hier nicht dampft, bietet der bekannte Kurs Bedingungen, die nur die besten Kartfahrer bestehen können. Schon flitzen sie heran, der Sound der Karts lässt die Stärke der Fahrzeuge erahnen. Der Bahnbetreiber der Kartbahn staunt nicht schlecht, der junge Kartfahrer, der da das Feld gnadenlos dominiert, fährt die Bahn zum aller ersten Mal und ist zum Erstaunen der begeisterten Beobachter im Moment gerade mal 0,54 Sekunden vom Bahnrekord entfernt. Hier fährt einer mit einem riesigen Talent, das wird dem Chef der Bahn eindrucksvoll bewußt, und so steuert er das Kart direkt nach der Fahrt an, um den Jungen anzusprechen. Doch der zuckt nur mit den Schultern auf die vielen Fragen und Worte, die ihm da gerade, begleitet von wilden Gesten, gestellt werden. Kein Wunder, der Junge heißt Laurin Frey und er würde auf Fragen im pfälzischen Dialekt wohl direkt eine Antwort geben können, aber selbst die begeisterte

Einladung zum Monatsrennen versteht er wegen des englischen Wortschwalls noch nicht. Der Amerikaner aber lässt nicht locker und hat bei Laurins Vater mehr Glück. Stefan Frey freut sich über die Begeisterung, die das Talent seines Sohnes ausgelöst hat, aber leider muß er die Einladung ablehnen, der Heimflug nach Deutschland steht noch vor dem Rennen an. Schade, aber der Vater weiß, dass es noch viele Rennen geben wird und für ihn ist das Interesse des Bahnbetreibers wieder einmal eine Bestätigung, dass es gut war seinen Sohn bei diesem durchaus auch kostspieligen Sport zu unterstützen.

Im Juli 2009 schnupperte Laurin das erste Mal beim KCL in Landau (Kart Center Landau) rein und drehte da gelegentlich mit den Bambini Karts seine Runden. Ein Sport der ihn nicht in Ruhe lassen sollte bis er Anfang 2012 mit den 200ccm Karts (9 PS) soviel Begeisterung entwickelte, dass er im Sommer des Jahres Clubmitglied beim KCL wurde. Neben den vielen privaten Fahrten trainierte er nun mindestens einmal die Woche mit den 270ccm Karts (13PS). Um sich auch messen zu können, nahm Laurin jeden

cd

Back to the roots – Eloys Reinkarnation auf der Bühne

Das wird wohl der endgültige Abschluss einer langen und interessanten Bandgeschichte sein – mit einem satten Schlussakkord: „Eloy“-Fans können sich über eine neue Live-CD, „Reincarnation on Stage“, freuen, mit Material der letztjährigen Tour auf einem Doppelpack.

2009 war, nach elf Jahren Stille, mit „Visionary“ ein neues Album der Hannoveraner Gruppe erschienen, die viele Fans in einem Atemzug mit Pink Floyd, Genesis oder King Crimson nannten und die 1979 mit dem Album „Silent Cries and Mighty Echoes“ auf der Höhe ihrer Popularität angekommen waren. (Zu jener dieser Zeit bestand die Band aus Frank Bornemann (Gitarre, Gesang), Klaus-Peter Matziol (Bass), Detlev Schmidtchen (Keyboards) und Jürgen Rosenthal (Drums und Texte)).

Schon damals schien die Geschichte der Band zu Ende, doch die Fans ließen nicht locker. So startete 2012/2013

eine kleine Tour, Material für die vorliegende Doppel-CD. Sie enthält umfassend bebilderte Booklets, die 21 Titel leuchten die die Bandhistorie bis zu „The Power And The Passion“ (1975) aus.

Um die Titel möglichst wie im Original von der Bühne bringen zu können, verstärkte sich die Band mit alten Mitmusikern. Neben Frank Bornemann, Michael Gerlach, K.P. Matziol und Bodo Schopf spielten Hannes Folberth (Keyboards) und Steve Mann (Gitarre). Zum ersten Mal dabei war Sängerin Alexandra Seubert.

Die altbekannten Stilmerkmale von Eloy, sphärische Keyboards, auch wieder von Hannes Folberth mit alten analogen Geräten kreiert, Bornemanns Gesang, atmosphärisches Gitarrenspiel, melodiose mächtige Basslinien und weiblicher Chorgesang. Die CD ist detailreich abgemischt, mit mächtig Druck dahinter.

Die Musik von Eloy wandelte sich in den 1970er Jahren vom sphärischen, psychedelischen Krautrock hin zu

einem von den Kompositionen her ausladenden, symphonischen Progressive-Rock.

Kreideten in früheren Zeiten kritische Stimmen der Band die allzu große Nähe zu Pink Floyd und Genesis an, war es für Fans gerade diese gemeinsame musikalische Basis, die interessierte und „Eloy“ populär und

Anspieltipps: „Atlantis' Agony ...“, „The Bells of Notre Dame“ oder auch „The Apocalypse“.

Wer also einer kleinen musikalischen Zeitreise nicht abgeneigt ist, der sollte sich Eloys „Reincarnation on Stage“ anhören. Wobei die Sache überhaupt mit meist weit tragenden elegischen Tracks sehr „modern“ und absolut gar nicht „old fashion“ klingt.



Text: Red

dvd

„2 Guns“: Zwei Buddys zwischen allen Fronten. Zynischer Spaß ohne jeden Realitätsbezug

Popcorn-Kino mit Action und Witz? „2 Guns“ ist das auf eine ganz besondere Art. Fröhlich, zynisch, durchgedreht, so wie Hollywood in letzter Zeit gerne Filme auf den Markt wirft.

Gut besetzt zeigt sich das Buddy-Movie mit Denzel Washington und Mark Wahlberg, die hier zwei Gangster spielen, die sich beide als Undercover-Agenten entpuppen. DEA-Agent Bobby Trench (Denzel Washington) und der „U.S. Naval Intelligence“-Officer „Stig“ Stigman (Mark Wahlberg) wurden, einander unbekannt, als Undercover-Agenten in ein mexikanisches Drogenkartell eingeschleust. Einiges scheidet bei ihren gemeinsamen Vorhaben und plötzlich stehen beide mit geklauten 40 Millionen Dollar da – was

kein Spaß ist, denn nun sind ein Drogenboss (Edward James Olmos), Stigs Chefs Quince (James Marsden) und Tuwey (Fred Ward) und auch der undurchsichtige psychotisch agierende CIA-Agent Pearl (Bill Paxton) den beiden auf der Spur und wollen ihrerseits die Millionen für sich. Selbst Bobbys Freundin Deb (Paula Patton) treibt ein falsches Spiel, so gerät das Räuber-Duo wider Willen so richtig zwischen alle Fronten.

Der isländische Regisseur Baltasar Kormákur für den Thriller „Contraband“ verantwortlich, spielt gerne mit Versatzstücken und Ideen der Polizei- und Agententhriller. Wirklichkeitsbezüge sind hier selten vorhanden. Bill Paxton („Aliens“, „Titanic“) liefert in diesem Film, mit seiner Figur Perl ein weiteres Porträt eines abgedrehten Filmschurken. Das die Galerie bekannter Film-Bösewichte, von zynisch und psychotisch bis sadistisch, wunderbar ergänzen dürfte.

Denzel Washington und Mark Wahlberg gehen mit sichtbarem Spaß an die realitätsfreie Story und so ist „2 Guns“ ein böser, aber unterhaltsamer Kinospaß, flotte Sprüche und reichlich Action inklusive. Von Komödie kann hier keine Rede sein, aber man könnte ja bei dieser Gelegenheit die Vorbilder dieses Buddy-Aktion-Films mal wieder rauskramen: Walter Hills

großartiger Film „Nur 48 Stunden“ (mit Nick Nolte und Eddie Murphy) und natürlich „Lethal Weapon“ (mit Mel Gibson und Danny Glover) von Richard Donner.

Text: Red



kino

RoboCop 2014 im Kino führt auch zu RoboCop 1987 als Blu-Ray uncut

Lange hat's gedauert bis zum Remake von RoboCop, jenem bitterbösen, sarkastischen Movie, in dem Regisseur Paul Verhoeven 1987 einen Blick auf eine Zukunft warf, in der wir heute in Teilaspekten gesehen, schon angekommen sind. Privatisierung der Polizei mit den möglichen Konsequenzen: Ausrichtung auf maximalen Gewinn, Korruption, Manipulation, Überwachung und die Verbindung von Gangster-Mob und Politik plus Wirtschaftsmacht. Und die Medien spielen ihre eigene unguete Rolle.

Der totgefolterte Polizist Murphy wird vom mächtigen Konzern OCP in Teilen reanimiert und zum computer-gesteuerten Maschinenmenschen, einem modernen

Frankenstein, umgebaut. Nach und nach erinnert sich der „RoboCop“ aber an sein ehemaliges Menschsein, kommt dem korrupten OCP-Chef und dessen Allmachtsfantasien auf die Spur – und räumt auf. Auch mit den klobigen Kampf-Robotern Ed-209, die auf ihn angesetzt waren. Furore machte die erste Filmarbeit des niederländischen Regisseurs in den USA auch durch seine explizite Gewaltdarstellung, die zu sehr verstümmelten Kopien des Films führten.

Was bringt die Neuauflage? Mehr Action im gewohnten hypermodernen CGI-Design, schickes RoboCop-Outfit, weniger politischer Sarkasmus, weniger Witz. Beispiel: Der Konzern heißt nun nicht mehr Omni Consumer Produktion (OCP), sondern nichtssagend OmniCorp... Der wie gehabt in dieser Flut des Verbrechens im Detroit des Jahres 2028

ein großes Geschäft wittert.

Polizist Alex Murphy wird von Joel Kinnaman gespielt (1987: Peter Weller). José Padilha (Tropa de Elite) übernahm die Regie. Mit dabei auch Samuel L. Jackson, Abbie Cornish und Gary Oldman.

Zum Kinostart des Remakes veröffentlicht 20th Century Fox Home Entertainment nun das Original am 31. Januar ungeschnitten auf Blu-ray. Dafür bekam der erste RoboCop-Film eine neue 4K-Abtastung und kommt mit neuem Bonusmaterial. Was „RoboCop 2014“ auch ungesehen so richtig sympathisch macht...

Text: Red



letzten Sonntag im Monat beim Monatsrennen mit den 270ccm Karts teil und konnte sich immer mehr verbessern. Von den ca. 30-35 Teilnehmern im Alter von 17-45 Jahren, ist Laurin heute mit seinen 12 Jahren der jüngste Fahrer. Dass Laurin als Anfänger bereits bei allen Rennen immer unter die ersten fünf Plätze fuhr und bei 12 Rennen siebenmal auf dem Podest landete spricht für sich. Am Jahresende 2013 gelingt Laurin sogar Platz 3 der Jahresmeisterschaft 2013. Laurin hat Talent, das steht außer Frage. Da es eine Gewichtsvorgabe von 75kg für die Rennen gibt, muss der Junge mit Zusatzgewichten fahren. Hierzu konnte Vater Stefan aus Blei eine Sitzeinlage herstellen. Seit Anfang 2013 ist Laurin auch als Clubmitglied beim KRC Kart Racing Club e.v. in Liedolsheim als jüngstes Mitglied gelistet.

Der Club, dessen Hausstrecke die Outdoorstrecke Liedolsheim ist, zählt zu den größten Clubs in der deutschen Kartszene. Auf der 1060 Meter langen Outdoorstrecke sammelt Laurin seither ordentlich Fahrerfahrung und ist bestens im

Training und erreichte auch dort den 2. Platz der Jahresmeisterschaft. Beim Sechstundenrennen 2013 aufgrund eines Ausfalls eines Teamkollegen, bestreitet er drei Stunden alleine und zeigt seine Durchsetzungsbereitschaft. Laurin lacht, er fand es nicht so anstrengend, schließlich macht das ja Spaß. Ein Spaß, den er auch auf anderen Bahnen wie in

Kaiserslautern oder Bad Rappenau immer mehr zu perfektionieren sucht. Das braucht er auch, denn im Juli diesen Jahres startete er die ersten Trainingserfahrungen mit dem 27 PS Rotax Junior Motor vom Team Zinner. Bereits innerhalb der ersten Trainingsstunde lag Laurin ordentlich in der Zeit. Dies gilt es nun als Herausforderung auszubauen. Ob er mal wie Vettel Formel1-Fahrer werden möchte, frage ich ihn. Er schaut keck, lacht kurz und sagt dann höchst pressetauglich: „Für das nächste Jahr ist die Teilnahme an der Kartserie Rotax Junior 2015 das Ziel.“ Eine Serie, bei der man Laurin viel Glück wünschen darf, denn schließlich Erwarb Laurin im November letzten Jahres beim ADAC in Fulda die A Fahrerlizenz. Mit der Unterstützung des Vaters und dem Fachwissen von Michael Zinner als ehemaligem Deutschen Meister im Rücken, darf der Hochgeschwindigkeitstraum des jungen Pfälzers Laurin Frey weiter gehen. Viel Glück!

Text: DP, Foto: Privat

mathias
edrich

■ rwt magazin ■ pc service
■ drucksachen ■ webseiten

hauptstraße 167
66976 rodalben

fon: 06331.239237
fax: 06331.239241
mobil: 015229203808

info@mathiasedrich.de
www.mathiasedrich.de

Der Pienser

Beitrag zur „gemeinen“ Irritation

Hi ihr Lieben, ich bin wieder da! Auch 2014 ist euer Pienser zugegen. Was soll ich euch sagen, die Welt ist ein Tollhaus und euer Pienser mittendrin. Diese Kolumne lebt immer noch weiter und wird euch auch in diesem Jahr begleiten. Für Bösartigkeit und politische Unkorrektheit ist also gesorgt. Macht euch keinen Kummer, euer Pienser schaut sich kritisch für euch um. Genauso zuverlässig wie meine Person sind auch wieder die Schergen vom privaten Fernsehen in 2014. Pünktlich zum Jahresbeginn startete RTL den üblichen Wahnsinn und wieder einmal gingen irgendwelche XY-Promis für Geld und vermeintlichen Ruhm in Australien harmlosen Insekten auf den Geist und die Viecher mussten ungefragt über allerlei Körper marschieren. Die Nation schaut dabei zu wie sich die C-Prominenz püriertes Hirn oder irgendein Viehsperma servieren lässt. Sind wir ehrlich, es hat sich nicht viel geändert, seit Julius Cäsar damals im römischen Kolosseum für Brot und Spiele sorgte und das Volk mit ein paar gut angekauften Gladiatoren bei Laune hielt. Bei einer Einschaltquote von über 50% funktioniert der Plan von RTL grandios. Jetzt wo die Dschungelkrone vergeben ist, hab ich mir mal überlegt, wen ich als alter Westpfälzer gerne mal zu den Prüfungen in den Dschungel schicken würde. Und ja, ich glaube, dass es da illustre Personen gäbe, denen man aus westpfälzischer Sicht beim Dschungelvegetieren zuschauen würde und

einige die es sich bis zum Jahresende wieder sicher verdienen. Immer noch erstaunt bin ich, wenn ich mir überlege, mit welcher durchschaubaren Plänen ein Wendler sich in diesem Fernsehformat offenbart und für alle Zeiten unmöglich gemacht hat. Mit einem Apell an die Öffentlichkeit, man würde den „neuen Wendler“ erleben, war der Plan von der geplanten Zurschaustellung, mit dem Fokus auf „Schau“ von vorneherein in der Absicht klar. Es sollte ein „neues Profil“ dargestellt und Sympathien zurückgewonnen werden. Doch die unglaubliche Einfältigkeit sowie der undurchdringliche Narzissmus des „Wendler“ gepaart mit seiner offensichtlich mangelnden Empathie für die Mitmenschen und das daraus resultierende Ergebnis der völlig in die Hose gegangenen Planung offenbart einen gescheiterten und arroganten Manipulierer, der zu allem Übel auch noch mit sozialer Dummheit zu glänzen scheint. Ach wie herrlich wäre es doch, wenn wir solch ein Format mit unseren lokalen Berühmtheiten mal durchziehen könnten. Vielleicht so etwas wie ein pfälzisches Wald Camp. Wir würden irgendwo zwischen Hinterweidenthal und Hauenstein ein großes Stück Wald absperren und dort ein Waldlager für unsere pfälzischen Promis einrichten. Der offene Kanal und das Internet würden uns die täglichen Bilder liefern. Es gäbe eingelegten Mistkäfer als Waldspezialität und der ein oder andere Weberknecht als Ekel Tier. Dann würden wir unseren Landrat Hans Jörg Duppré und die hiesigen Politiker mal ums Lagerfeuer positionieren. Hein und Oss-Kröher Songs würden für die Titelmusik genutzt und der Pirmasenser Bürgermeister dürfte auch mit beim Voting seinen wahren Charakter zeigen.

VERMIETUNG UND VERKAUF ARBEITSBÜHNEN UND ANHÄNGER

FAUST24.com

WIR BRINGEN SIE HOCH RAUS!

Service-Hotline: 0180 3287824
(Mo-Sa 7-18 Uhr)
E-Mail: info@faust24.com

RAUPE • GELENK • TELESKOP • SELBSTFAHRER • ANHÄNGER • LKW • SCHERE

Auslieferung & Ausstellung

Pirmasens
Biebertmühle 12 (B270)
D-66978 PS-Donsieders
Tel.: 06331 233611
Fax: 06331 233622

Kaiserslautern
Im Erfenbacher Tal 13 (B270)
D-67661 KL-Hohenecken
Tel.: 0631 31090197

BAUMASCHINEN

Bagger, Kompaktlader, Rüttler/Walzen, Spezial-Baumaschinen, uvm.

Wir beraten Sie gerne.

Aus den Musik Kreisen würde man Chris Becker von den Dicken Kindern mal der Bohnen und Reis Diät aussetzen und Oli Dums als die pfälzische Stimme könnte beweisen, dass er sich für das Team auch Spinnen unter die Mütze setzen lassen würde und ob es beim Voting für die Krone reicht. Als Mitspieler wäre Evelyn Hollerith auch im Camp und dürfte sich ebenfalls in einer anderen Disziplin als am Mikrofon beweisen. Vielleicht würde man dann noch als schmissigen Gastronom den Memmer Tom vom Beckenhof in die pfälzische Isolation einladen. Spannend wäre das, wenn der Wirt mit etwas Reis und Bohnen für Essenstimmung sorgen dürfte. Auch der damalige Besitzer der Rodalber Innkneipe „PIM“ unter dem Regulären Namen Hans Peter Frank in unseren Breitengraden ansässig, wäre aus

der Versenkung in das Licht der Öffentlichkeit zu zerren. Ach was wäre das ein Spass, vorausgesetzt die machen mit. Ich bin sicher, die Einschaltquoten des offenen Kanals wären sensationell und sicherlich wäre bei der „Leberwurstediton“ auch RTL nicht uninteressiert. Ich überleg mir mal noch, wer sonst so in das pfälzische Wald Camp gehört, und dann können wir ja mal schauen, ob das RWT-Magazin nicht was richtet. Vielleicht haben die einen Promi der da unbedingt mit rein muss. Vielleicht einer der ne Kolumne schreibt. Da war doch was, oder? Ihr habt's gut, ihr habt mich. Aber ich, wen hab ich? Euer

Euer Pienser

Notdienste Apotheken

05.02.2014	Marien-Apotheke	Rodalben
06.02.2014	Neue Apotheke	Rodalben
07.02.2014	Gräfenstein Apotheke	Münchweiler
08.02.2014	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
	Holzland-Apotheke	Heltersberg
09.02.2014	Eichen-Apotheke	Schopp
10.02.2014	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
11.02.2014	Apotheke am Markt	Waldfischbach-Burgalben
12.02.2014	Berg-Apotheke	Hermersberg
13.02.2014	Rats-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
14.02.2014	Hubertus-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
15.02.2014	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
16.02.2014	Hummel-Apotheke	Wallhalben
17.02.2014	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
18.02.2014	Marien-Apotheke	Rodalben
19.02.2014	Neue Apotheke	Rodalben
20.02.2014	Gräfenstein Apotheke	Münchweiler
21.02.2014	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
	Holzland-Apotheke	Heltersberg
22.02.2014	Eichen-Apotheke	Schopp
23.02.2014	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
24.02.2014	Apotheke am Markt	Waldfischbach-Burgalben
25.02.2014	Berg-Apotheke	Hermersberg
26.02.2014	Rats-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
27.02.2014	Hubertus-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
28.02.2014	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
01.03.2014	Hummel-Apotheke	Wallhalben
02.03.2014	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
03.03.2014	Marien-Apotheke	Rodalben
04.03.2014	Neue Apotheke	Rodalben
05.03.2014	Gräfenstein Apotheke	Münchweiler

Apothekennotdienst-Hotline der deutschen Apotheker 0800 00 22833 kostenlos aus dem deutschen Festnetz. 22833 vom Handy (max. 69 Cent/Min.)

Bruderfels-Apotheke
Hauptstr. 121
66976 Rodalben
Tel.: 06331/140773

Westrich-Apotheke
Bahnhofstr. 14
66509 Rieschweiler-M.
Tel.: 06336/993030

Holzland-Apotheke
Hauptstr. 44
67716 Heltersberg
Tel.: 06333/99160

Apotheke am Markt
Hauptstr. 37
67714 Waldfischbach-B.
Tel.: 06333/955873

Kronen-Apotheke
Bahnhofstr. 16
66987 Thaleischweiler-Fr.
Tel.: 06334/5800

Marien-Apotheke
Hauptstr. 135
66976 Rodalben
Tel.: 06331/16862

Hummel-Apotheke
Hauptstr. 12
66917 Wallhalben
Tel.: 06375/242

Berg-Apotheke
Hauptstr. 43
66919 Hermersberg
Tel.: 06333/64352

Hubertus-Apotheke
Hauptstr. 66
67714 Waldfischbach-B.
Tel.: 06333/3081

Gräfenstein-Apotheke
Prinzregentenstr. 5
66981 Münchweiler
Tel.: 06395/7442

Neue Apotheke
Hauptstr. 144
66976 Rodalben
Tel.: 06331/16828

Löwen-Apotheke
Bahnhofstr. 36
66987 Thaleischweiler-Fr.
Tel.: 06334/1312

Rats-Apotheke
Hauptstr. 60
67714 Waldfischbach-B.
Tel.: 06333/5639

impressum

Herausgeber:
Luxe Verlag | Mathias Edrich
Hauptstr. 167, 66976 Rodalben
Fon: 06331-239237; Fax: 06331-239241
info@rwt-magazin.de
redaktion@rwt-magazin.de
anzeigen@rwt-magazin.de
Web: www.rwt-magazin.de
Vi.S.D.P. Mathias Edrich
Auflage: 25.000
Druck: 4-farbig Eurokala,
Zeitungs-Offsetrotation,
GreiserDruck, Rastatt
Redaktion/Layout/Anzeigenleitung/Internet:
Mathias Edrich
Mitarbeiter: Nicole Mang, Roland Bott
Anzeigenpreislise: Nr. 1 gültig ab 01.09.2006

Die Urheberrechte für den gesamten Inhalt liegen bei dem Verlag. Wir übernehmen keine Haftung für unverlangt eingereichte Manuskripte. Für die namentlich gekennzeichneten Beiträge haben die jeweiligen Autoren die Verantwortung und Haftung für alle rechtlichen Ansprüche hieraus. Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit aller veröffentlichten Terminangaben, Berichte, Notdienste und Veranstaltungshinweise sowie für jegliche Fehler oder aus Druckfehlern resultierenden Fehlinformationen. Bei Nichtveröffentlichung von Anzeigen und nicht ausgeführten Beilagenaufträgen wird kein Schadensersatz geleistet, ebenso bei Nichterscheinen infolge höherer Gewalt, Streik oder Aussperrung. Es besteht dadurch kein Anspruch auf Leistung oder Minderung.

Werkzeuge & mehr

Goethe Str. 4 66978 Leimen

80 Sorten

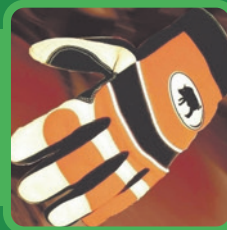


Handschuhe für jeden Bedarf
ab **1,99 €**



Original Keiler-Forst
Forsthandschuhe

6,00 €



Original Keiler-TEC
Arbeitshandschuhe Orange
Größe 10

12,99 €



Original Keiler
FIT Handschuh

6,90 €



Der Kettensägenschutz-
handschuh

15,99 €



Original Keiler
ECO Handschuh GR.10

7,90 €



Dieser Handschuh hat alle
Vorteile des bekannten Keiler
Forsthandschuhs

9,99 €



Westfa Gas Vertrieb

5kg, 11kg, 33 kg sowie Treibgas ab Lager.
Abholung in Leimen täglich ab 15:00, sowie
samstags ab 09:00 möglich.
Anlieferung für € 5,00 Aufschlag möglich.

Tel. 06397 - 1445 o. 06331 - 509520 / Mobil 0160 - 94860157 / www.werkzeugeundmehr.eu
Abholung in Pirmasens bei FSE Frey GmbH / Zweibrücker Str. 82 möglich



OPEL GLASSERVICE

REPARATUR KOSTENLOS!



Wir lieben Autos.

Viele Steinschläge können repariert werden, ohne dass die Scheibe ausgetauscht werden muss. Wir bieten Ihnen:

- professionelle Reparatur der Scheibe zum Nulltarif!¹
 - bei Voranmeldung Reparatur innerhalb kurzer Zeit
 - kompetente Schadensabwicklung mit Ihrer Versicherung
- Vereinbaren Sie gleich einen Termin mit uns, um den Schaden beheben zu lassen, bevor er sich zu einem Riss in der Scheibe ausweitet.

UNSER ANGEBOT

Scheibenreparatur

bei uns **0-€!**

¹ In der Regel kostenlos bei Teilkasko, ohne Hochstufung der Schadenfreiheitsklasse.

Opel Service

Autohaus Schechter GmbH & Co. KG
info@schechter24.de - www.schechter24.de

SO GÜNSTIG WIE NOCH NIE.

BIS ZU
€ 3.800,- PREISVORTEIL²
CHEVROLET TRAX 1.4 LS+¹



- Klimaanlage
- Radio / CD-Player mit USB
- Leichtmetallfelgen u.v.m.



¹TRAX 1.4 LS+: Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts/außerorts/kombiniert: 7,5/5,2/6,0; CO₂-Emission kombiniert (g/km): 139 (gemäß VO (EG) 715/2007), Effizienzklasse: C.

²Preisvorteil auf Basis eines Aktionspreises von 16.789,00 für den TRAX 1.4 LS+ im Vergleich zur UPE in der regulären Preisliste. Dieser Nachlass ist nicht kombinierbar mit anderen Angeboten, Rabatten sowie Aktionen und gilt nur für sofort verfügbare Lagerfahrzeuge. Abbildung zeigt Fahrzeug mit Sonderausstattung, Privatkundenangebot, gültig bis 31.03.2014.

66976 Rodalben/Neuhof - Eckstrasse 12
Telefon 0 63 31 / 23 28-0; Fax -13



SICHERHEIT MIT ZERTIFIKAT

BLENDENDE ANGEBOTE.



Wir lieben Autos.



Opel Insignia 3.0 CDTI Sports

Tourer Active
EZ 3/1 3, 118 kW (160 PS), 30.000 km. Klimaanlage, Radio/CD/MP3/Navì Europa/USB, Telefonvorbereitung Bluetooth, LM-Räder, Parkpilot vo+hi, Sitzheizung, Lenkradheizung, schwarz-met.¹
20.890,-€



Renault Twingo 1.2 16V Rip Curl

EZ 11/09, 56 kW (76 PS), 12.000 km. Klimaanlage, Radio/CD, LM-Räder, Satz Winterkomplettäder zusätzlich, rot.
6.990,-€

Opel Zafira Tourer 1.4 Turbo ecoFLEX Start/Stop Selection
EZ 11/12, 88 kW (120 PS), 7.000 km. Klimaanlage, Radio/CD/MP3/USB, silber-met.¹
18.890,-€

¹ Mehrwertsteuer rausweisbar

- Ihre Vorteile:
- > 100-Punkte-Qualitäts-Check
 - > 12 Monate Mobilitätsschutz²
 - > Individuelle Finanzierung

² Gemäß den Bedingungen des teilnehmenden Opel Partners.

**OPEL ZERTIFIZIERTE
GEBRAUCHTWAGEN**

66953 Pirmasens/Husterhöhe - Maryland Avenue 4
Telefon 0 63 31 / 51 07-0; Fax -99

Gewinnen mit RWT!

Für das Tourabschlußkonzert am Samstag den 28. September in Wilgarswiesen haben wir von HOBO 3x2 Karten zur Verfügung gestellt bekommen. Natürlich geben wir diese gerne an unsere Leser weiter. Einfach das Stichwort „HOBO“ auf eine Postkarte an RWT Magazin, Hauptstraße 167, 66976 Rodalben oder eine E-Mail an gewinnen@rwt-magazin.de und mit etwas Glück erleben Sie „HOBO“ live.

Einsendeschluß ist am 15. September 2013



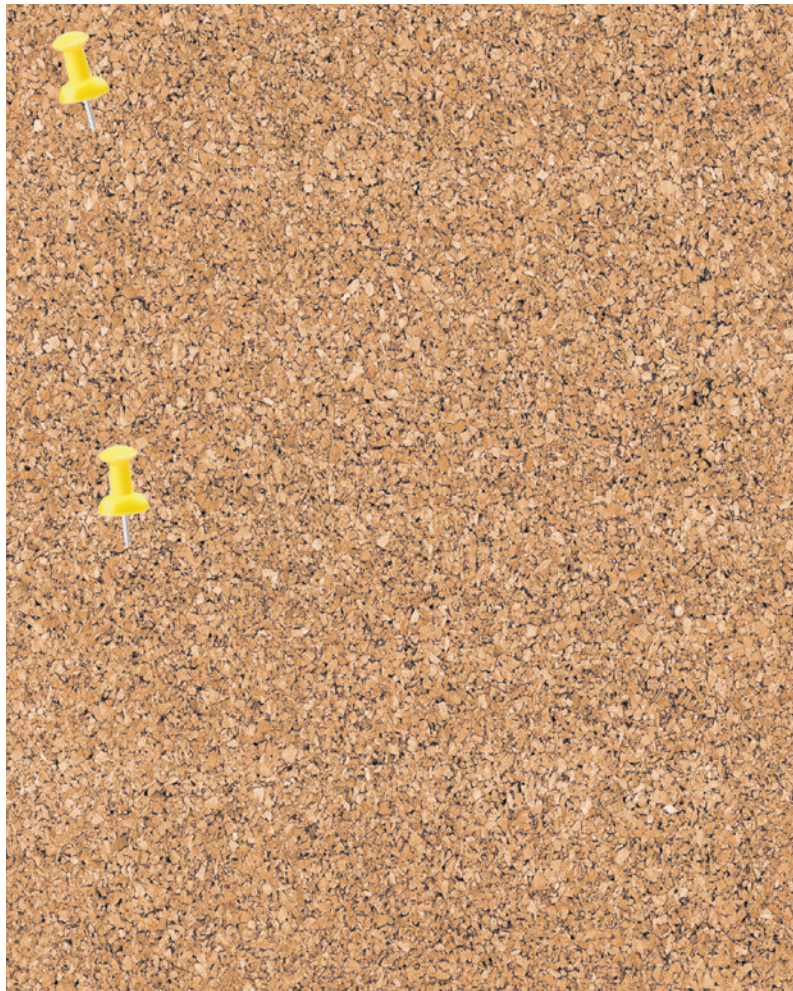
RWT
Magazin für die Südwestpfalz

Günstig werben in unserer Region!
VG Rodalben, VG Waldfischbach-B., VG Thaleischweiler-Fr., VG Wallhalben

Kein Aufpreis für FARBANZEIGEN!

Zusätzlich Pirmasens-Sommerwald, Pirmasens-Fehrbach & Ruppertsweiler
Verteilung an über 20.000 Haushalte!

☎ 06331 239237 / 01522 9203808 📠 06331 239241 ✉ info@rwt-magazin.de





Ambulanter
Pflegedienst
Heinz & Stephan OHG
• Eisenbahnstr. 9,
• 66976 Rodalben
• Tel. 06331-144732
• www.rodalber-pflegedienst.de

Unterstützung im Kampf gegen Krebs Pflegeonkologische Beratung



Die Diagnose Krebs ist kein Urteil, sondern eine Aufforderung zum Neubeginn. Eine Krebserkrankung verändert das Leben von Betroffenen, Angehörigen und Freunden. Möchten Sie über aufkommende Fragen und Gedanken sprechen? **Frau Petra Bath-Flamme, Fachkrankenschwester für Onkologie, Palliativmedizin und Schmerztherapie steht Ihnen als Ansprechpartnerin am Mittwoch, den 02. Oktober 2013 von 15:00 Uhr bis 16:30 Uhr in einem persönlichen Gespräch zur Verfügung.** Eine Anmeldung zu einem solchen Gesprächstermin kann unter der Tel. Nr. 06331/714-2210 oder 714-2233 erfolgen. Wir wollen Ihnen dabei helfen, die Angst vor weiteren Untersuchungen und Behandlungen zu überwinden und Hoffnung durch persönliche Erfahrung vermitteln. Wir möchten allen Betroffenen in dieser Lebensphase viel Beistand und konkrete Hilfe anbieten. Veranstaltet wird diese Beratung vom Förderverein Patientenforum Städtisches Krankenhaus Pirmasens.

Auto-Lackiererei Dettweiler

Der Spezialist für jeden Lack

Das professionelle Lackieren von Autos sollte nur Spezialisten überlassen werden. Dazu gehört mit Sicherheit die Autolackiererei Heinz Dettweiler, die der gelernte Autolackiermeister Anfang Juli 2012 gegründet hat. Der Firmeninhaber bringt alle Fahrzeugmarken wieder auf Hochglanz. Heinz Dettweiler verfügt über die besten Kenntnisse, wie man mit größeren oder kleineren Schäden fachmännisch und kompetent umgeht, damit das Fahrzeug wieder in einem Top-Zustand ist. Vor seiner Selbstständigkeit arbeitete er bei namhaften Lackierereien in der Region und ist ausgebildeter Kfz-Mechaniker

Der Beruf des Autolackierers verlangt besondere Kenntnisse und Fähigkeiten, die mit anderen Sparten aus der Autobranche nicht vergleichbar sind. Der Autolack dient nicht nur ästhetischen Gesichtspunkten sondern schützt auch die Karosserie vor Umwelteinflüssen. Kleine Schäden können am Autolack jedoch im Laufe der Zeit unerfreuliche, große Nachwirkungen haben. Es ist deshalb das Ziel von Heinz Dettweiler, stets beste Qualität zu liefern. Jeder Lackschaden, ob Instandsetzungen oder Ausbeulen, wird mit

der gleichen Sorgfalt und Kompetenz. Des Weiteren ist Heinz Dettweiler

**Ihr Qualitätspartner für
LACKIERUNG & INSTANDSETZUNG**

**AUTO-LACKIEREREI
DETTWEILER**

In den Stockwiesen 12 | 66976 Rodalben
Tel. 06333-9931056 | info@autolackiererei-dettweiler.de
www.autolackiererei-dettweiler.de



Text: Privat, Foto: Red

bearbeitet. Der Autolackiermeister ist auch bei sonstigen Fragen rund um die Karosserie der richtige Ansprechpartner. Bei möglichen Fragen zur Kostenregulierung nach Unfällen steht er Ihnen mit Rat und Tat zur Seite und arbeitet natürlich mit allen Kfz-Versicherungen zusammen.

Ihr Auto ist bei dem professionellen Serviceteam der Autolackiererei Dettweiler immer in besten Händen.

auch sozial engagiert: So unterstützt er als Sponsor die Jugendfeuerwehr Rodalben, beispielsweise bei der Anschaffung eines neuen Busses.

**Autolackiererei
Heinz Dettweiler
Stockwiesenstraße 12
66976 Rodalben
Telefon 06333 993 10 56**

Pfälzerwald-Marathon 2013

Auch der bunte und lockere Firmenlauf über 5 Kilometer durch die Stadt Pirmasens (siehe Foto) gehört zu den Disziplinen des Pfälzerwald-Marathons, der vom 13. bis 15. September als nächstes Großereignis in Pirmasens im 250. Jubiläumsjahr der Stadt startet. 2012 gingen beim Firmenlauf über 800 Läufer und Läuferinnen aus Firmen und Einrichtungen aus der ganzen Südwestpfalz an den Start.



Der Pfälzerwald-Marathon führt 42,195 Kilometer durch die Wälder bei Pirmasens. Weitere Veranstaltungen im

Rahmen des Pfälzerwald-Marathons: Halbmarathon mit Viererstaffel (21 Kilometer), Nordic Walking (15 oder 20 Kilometer) und Schülerlauf (1 Kilometer).

Alle Infos unter www.pfaelzerwald-marathon.de



Text & Foto: Red

Beim Bruder Konrad-Ritt trabten am Sonntag über 100 Pferde durch Rodalben. Mit dabei aus alter Tradition die Kutsche von Herrmann Kölsch (links), einer der maßgeblichen Organisatoren der Pferdeprozession (mit auf dem Kutscherbock: Werner Becker, Verbandsbürgermeister von Rodalben). Zum 12. Mal fand diese Prozession von der Marienkirche in der Innenstadt bis zur Kirche Sel. Bernhard auf dem Lohn und zurück statt. Danach fand wie jedes Jahr eine Messe auf dem Marienplatz statt, in Anwesenheit vieler Reiter und Kutschenfahrer.

mathias
edrich

rwf magazin pc service
drucksachen webseiten

hauptstraße 167
66976 rodalben
fon: 06331.239237
fax: 06331.239241
mobil: 01522.9203808
info@mathiasedrich.de
www.mathiasedrich.de

RWTH

PC-WERKSTATT

1&1
Profiseller



Kontakt & Öffnungszeiten

*Bistorante Hallenbad
Carentaner Platz
67714 Waldfischbach-
Burgalben*

Tel. 06333-9935777

Öffnungszeiten:

*In der Urlaubszeit bis 18.
August täglich ab 17 Uhr*

*Dienstag bis Sonntag ab
11.30 Uhr
Montags ab 13 Uhr*

*Durchgehend warme Küche
bis 21 Uhr*

RWT Magazin

Anzeigen, Termine und
Redaktion:

06331-239237 oder
01522-9203808

info@mathiasedrich.de

www.rwt-magazin.de

Anzeige

2-spaltig, 70 mm

84.00 € zzgl. Mwst.

RWT

Magazin für die Südwestpfalz

Günstig werben in unserer Region!

VG Rodalben, VG Waldfischbach-B., VG Thaleischweiler-Fr., VG V

Kein Aufpreis für FARBANZEIG

Zusätzlich Pirmasens-Sommerwald, Pirmasens-Fehrbach

Verteilung an über 20.000 Ha

📞 06331 239237 / 01522 9203808 📠 06331 239241 🇪🇺

www.kh-pirmasens.de



RWT

Magazin für die Südwestpfalz

Günstig werben in unserer Region!

VG Rodalben, VG Waldfischbach-B., VG Thaleischweiler-Fr., VG Wallhalben

Kein Aufpreis für FARBANZEIGEN!

Zusätzlich Pirmasens-Sommerwald, Pirmasens-Fehrbach & Ruppertsweiler

Verteilung an über 20.000 Haushalte!

☎ 06331 239237 / 01522 9203808 📠 06331 239241 ✉ info@rwt-magazin.de

Zutaten

- Carat4Life
- Eisenbahnstrasse 9
- 66976 Rodalben
- Tel: 06331-216521
- Web: www.carat4life.de
- Mail: info@carat4life.de



FACHMARKT PFUNDSTEIN

Inh. Susanne Pfundstein

so nah, so gut, so sympathisch!



Lindersbachstraße 27
66976 Rodalben
Tel.: 06331/142913 • Fax: 06331/216862
www.fachmarkt-pfundstein.de



P direkt vorm Markt